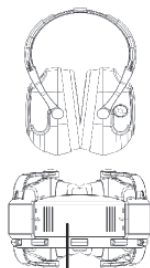


YATO



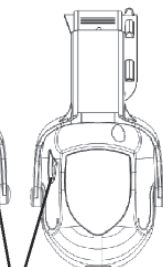
YT-74625



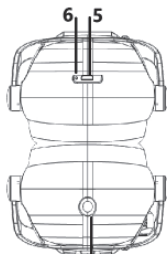
1



2



3



4

PL

1. regulowana sprężyna dociskowa
2. pokrętko regulacyjne
3. mikrofon
4. wejście sygnału audio
5. gniazdo ładowania
6. kontrolka ładowania

EN

1. adjustable spring
2. adjustment knob
3. microphone
4. audio input
5. charging port
6. charging indicator

DE

1. einstellbare Druckfeder
2. Regler
3. Mikrofon
4. Audioeingang
5. Ladebuchse
6. Ladeleuchte

RU

1. регулируемая прижимная пружина
2. ручка регулировки
3. микрофон
4. вход аудиосигнала
5. разъем для зарядки
6. индикатор зарядки

UA

1. регульована притискна пружина
2. ручка регулювання
3. мікрофон
4. вхід аудіо-сигналу
5. роз'єм заряджання
6. індикатор заряджання

LT

1. reguliuojama prispaudimo spyruoklė
2. reguliavimo rankenėlė
3. mikrofonas
4. garso signalo įvestis
5. įkrovimo lizdas
6. įkrovimo indikatorius

LV

1. regulējama piespiedējatspere
2. regulēšanas grozāmā poga
3. mikrofons
4. audio signāla ieeja
5. lādēšanas ligzda
6. lādēšanas indikators

CZ

1. nastaviteľná prítlačná pružina
2. knoflík regulace
3. mikrofon
4. vstup audio signálu
5. zásuvka nabíjení
6. kontrolka nabíjení

SK

1. nastaviteľná prítlačná pružina
2. koliesko nastavenia
3. mikrofón
4. audio vstup
5. nabitacia zásuvka
6. kontrolka nabitania

HU

1. állítható nyomórugó
2. állító forgógomb
3. mikrofon
4. hangbemenet
5. akkumulátor töltőaljzat
6. töltésvisszajelző

RO

1. arc reglabil
2. buton de reglare
3. microfon
4. intrare audio
5. port de încărcare
6. indicator de încărcare a acumulatorului

ES

1. muelle de presión ajustable
2. perilla de ajuste
3. micrófono
4. entrada de audio
5. ranura de carga
6. luz indicadora de carga

FR

1. ressort de compression réglable
2. bouton de réglage
3. microphone
4. entrée audio
5. douille de chargement
6. témoin de chargement

IT

1. molla di contrasto regolabile
2. manopola di regolazione
3. microfono
4. ingresso segnale audio
5. presa di ricarica
6. spia di ricarica

NL

1. instelbare drukveer
2. regelknop
3. microfoon
4. audio-ingang
5. oplaadcontactdoos
6. laadindicatorlampje

GR

1. ρυθμιζόμενο ελατήριο συμπίεσης
2. κουπί ρύθμισης
3. μικρόφωνο
4. είσοδος ηχητικού σήματος
5. υποδοχή φόρτισης
6. ενδεικτική λυχνία φόρτισης

Treść instrukcji wg norm EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska

Opis wyrobu: nauszники przeciwhałasowe o regulowanym tłumieniu z sygnałem fonicznym wprowadzonym z wejścia elektrycznego, z elektronicznymi urządzeniami dźwiękowymi są nausznikami ochronnymi, które wzmacniają ciche dźwięki oraz umożliwiają kablowe podłączenie źródła sygnału audio. Nauszniki są wyposażone w sprężynę dociskową umieszczoną na szczycie głowy. Sprężyna dociskowa jest wykonana z tworzywa sztucznego. Czasze wykonane są z tworzywa sztucznego ABS i wyposażone w poduszki elastyczne wykonane z pianki PU. Sprężyna dociskowa posiada możliwość regulacji długości, aby dopasować ją do rozmiaru głowy. Nauszniki wyposażone są we wbudowany akumulator, włącznik będący jednocześnie regulatorem czułości/głośności. Jedną z czasz wyposażoną jest w okragłe gniazdo służące do przyłączenia zewnętrznego źródła dźwięku, a druga z czasz w podłużne gniazdo ładowania wbudowanego akumulatora.

Spособ regulacji: Wyregulować długość sprężyny nośnej tak, aby nauszники po założeniu na głowę opierały się na łaśmie. Obie czasze nauszników powinny w całości zakrywać małżowiny uszne. Należy zadbać, aby pomiędzy poduszkami elastycznymi, a skórą głowy nie znalazły się inne przedmioty, odzież lub włosy. W przeciwnym wypadku zdolność tłumienia hałasu nauszników będzie zmniejszona. Nauszniki powinny być tak nałożone na głowę, aby mikrofony w każdej z czasz były zwrócone ku przodowi głowy. Mikrofony nie powinny być niczym przysłonięte. Gąbka znajdująca się w otworach monitorów powinna być utrzymywana w czystości. Nauszniki spełniają wymagania wszystkich trzech rozmiarów (małego, średniego i dużego) zgodnie z EN 352.

Obsługa nauszników: Po wyregulowaniu i założeniu nauszników na głowę, należy pokręć obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, po „kliknięciu” nauszники włączą się. Dalszy obrót pokręta spowoduje zwiększenie czułości wbudowanych w każdą z czasz mikrofonów. Mikrofony wychwytyją dźwięki otoczenia i w czasie rzeczywistym przekazują do uszu użytkownika nauszników. W przypadku jeżeli poziom dźwięku przekroczy 82 dB(A), mikrofony samoczynnie się wyłączają, chroniąc słuch użytkownika przed nadmiernym hałasem. W przypadku gdy hałas otoczenia zmniejszy się poniżej 82 dB(A) mikrofony samoczynnie włączają się. Pokrętem można wyregulować poziom wzmocnienia dźwięków otoczenia, poziom wzmocnienia nie wpływa na próg hałasu oznaczający samoczynne wyłączenie się mikrofonów. Obrót pokręta do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara wyłącza nauszники. Wyłączone nauszники zachowują się jak zwykle nauszники przeciwhałasowe, tłumiąc hałas zgodnie z wartościami podanymi w poniższej tabeli.

W przypadku podłączenia zewnętrznego źródła dźwięku nauszники samoczynnie wykrywają fakt podłączenia wtyczki do gniazda znajdującego się w jednej z czasz i przekazują dźwięk ze zewnętrznego źródła. Nauszniki nie mają możliwości regulacji głośności dźwięku z zewnętrznego źródła. Głośność należy wyregulować w źródle dźwięku. Po odłączeniu źródła dźwięku należy także odłączyć kabel od nauszników, aby zapobiec szybszemu wyczerpaniu się akumulatora.

Jeżeli nauszники nie chcą uruchomić się po obrocie pokręta może oznaczać to, że akumulator zasilający jest wyczerpany. Należy podłączyć jedną z wtyczek kabla do gniazda ładowania, a drugą wtyczkę kabla do ładowarki wyposażonej w port USB, lub do gniazda USB komputera. Gniazdo ładowania powinno mieć wydajność prądową co najmniej 1 A. Kontrolka umieszczona w pobliżu gniazda świeci na czerwono w trakcie ładowania oraz na zielono, kiedy proces ładowania jest zakończony. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć przewód od ładowarki, a następnie od nauszników. Pozostawienie nauszników z naładowanym akumulatorem podłączonych do ładowarki skraca czas życia akumulatora. Ładowanie akumulatora trwa około 3,5 godziny. Uwaga! Jakość działania układu może pogorszyć się wraz ze zużywaniem się akumulatora. Typowy okres nieprzerwanego użytkowania, zależny od pojemności akumulatora nauszników przeciwhałasowych wynosi do 30 godzin. Nauszniki zostały wyposażone w akumulator litowo-polimery (Li-Po) o pojemności 750 mAh i napięciu 3,7 V d.c. Akumulatory tego typu cechują się niewielkim efektem pamięciowym i mogą być doładowywane w dowolnym momencie. Zaleca się jednak co najmniej raz na 10 cykli ładowania rozładować w pełni akumulator podczas normalnej pracy, a następnie go w pełni naładować. Przed rozpoczęciem użytkowania nauszników należy je w pełni naładować. Przed rozpoczęciem przechowywania nauszników także należy je w pełni naładować. Jeżeli nauszники będą przechowywane przez dłuższy czas, np. kilka miesięcy lub dłużej należy co 3 miesiące w pełni naładować akumulator. Akumulator nie ma możliwości wymiany. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

Wartości tłumienia dźwięku nauszników:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_i	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, przy $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_i - wartość średnia tłumienia

s_i - odchylenie standardowe

APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2

H	dla $\alpha = 1$; zgodnie z EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_{M_1} = 34,0$	$H_s = 2,0$
M		[dB]	25	$M_{M_1} = 27,7$	$M_s = 2,2$
L		[dB]	19	$L_{M_1} = 21,5$	$L_s = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_{M_1} = 30,1$	$SNR_s = 1,9$

Zalecenia użytkowania nauszników:

Jeżeli poniższe zalecenia nie będą przestrzegane, to skuteczność działania nauszników będzie znacznie zmniejszona.

Nauszniki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

W obszarze hałaśliwym nauszники przeciwhałasowe nosić bez przerwy.

Nauszniki przeciwhałasowe poddawać regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności.

Nauszniki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Nauszniki czyścić

za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszać szmatką bawełnianą. Unikać zanurzania nauszników w wodzie lub innych płynach. Mokre lub wilgotne nauszniki należy wysuszyć przed użyciem. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed każdym użyciem sprawdzać stan nauszników. Nie stosować uszkodzonych nauszników. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Nauszniki przeciwhałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować, np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają.

Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające może wpływać na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych.

Nauszniki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Nauszniki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym. Poduszki uszczelniające nie są przeznaczone do wymiany. W przypadku zużycia się lub uszkodzenia poduszek uszczelniających należy wymienić nauszniki przeciwhałasowe na nowe.

Nauszniki przeciwhałasowe cechują się zmiennym tłumieniem zależnym od poziomu sygnału zewnętrznego. Przed użyciem nauszników użytkownik powinien sprawdzić prawidłowość działania układu regulacji tłumienia. W przypadku stwierdzenia zniekształcenia dźwięku lub nieprawidłowości w działaniu, użytkownik powinien zasięgnąć rady producenta w zakresie obsługi i wymiany baterii.

Uwaga! Poziom sygnału akustycznego na wyjściu układu regulacji tłumienia ochronnika słuchu może przekraczać poziom dźwięku na zewnątrz.

Te nauszniki wyposażone są w wejście elektryczne sygnału fonicznego. Przed użyciem nauszników użytkownik powinien sprawdzić prawidłowość działania układu. W przypadku stwierdzenia zniekształcenia dźwięku lub nieprawidłowości w działaniu, użytkownik powinien zasięgnąć rady producenta.

Ostrzeżenie! Poziom sygnału akustycznego generowanego na wyjściu układu elektroakustycznego tego ochronnika słuchu może przekraczać dzienną dopuszczalną wartość poziomu dźwięku.

Głośność sygnałów ostrzegawczych w danym miejscu pracy może być pogorszona podczas korzystanie z funkcji rozrywkowej nauszników.

Nauszniki zapewniają ograniczenie poziomu ciśnienia akustycznego sygnału dźwiękowego. Nauszniki ograniczają rozrywkowy sygnał dźwiękowy do 82 dB(A) skutecznego poziomu dla ucha.

Użytkowanie nauszników przez 1 godzinę przy maksymalnym sygnale wejściowym odpowiada użytkowaniu przez 8 godzin przy wyjściowym sygnale dźwiękowym 82 dB(A).

Ostrzeżenie! Produkt nie może być stosowany w celach rozrywkowych dopóki sygnał wyjściowy nie zostanie ograniczony do poziomu nie powodującego rozpraszania uwagi.

Średnia masa nauszników przeciwhałasowych: 343 g

Jednostka notyfikowana: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Koniec okresu przechowywania: do dwóch lat od daty zakupu.

Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta; YT-74625 - nr katalogowy producenta; EN 352-X - numery norm europejskich dotyczących nauszników przeciwhałasowych; XX/20XX - data produkcji; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Content of the manual according to EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulation (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland

Product description: Adjustable attenuation earmuffs with audio input from the electrical input, with electronic sound devices are protective earmuffs that amplify silent sounds and enable cable connection of the audio signal source. The earmuffs are equipped with a spring placed on the top of the head. The spring is made of plastic. The cups are made of ABS plastic and provided with flexible PU foam cushions. The spring has an adjustable length to suit the size of the head. The earmuffs have a built-in battery and a switch that is also a sensitivity/volume control. One of the cups is equipped with a round socket for connecting an external sound source, and the other one with a longitudinal socket for charging the built-in battery.

Adjustment method: Adjust the length of the spring so that the earmuffs rest on the headband when worn on the head. Both earmuffs should completely cover the auricles. Make sure that there are no other objects, clothing or hair between the elastic cushions and the scalp. Otherwise, the noise attenuation capacity of the earmuffs will be reduced. The earmuffs should be applied to the head so that the microphones in each cup face the front of the head. The microphones should not be obscured. The sponge in the openings of the monitors should be kept clean. The earmuffs meet the requirements of all three sizes (small, medium and large) according to EN 352.

Using the earmuffs After adjusting and putting the earmuffs on the head, turn the knob clockwise, and the earmuffs will turn on after the clicking sound. A further rotation of the knob will increase the sensitivity of the built-in microphones at each time. The microphones capture the ambient sounds and transmit them through the earmuffs to the user's ears in real time. If the sound level exceeds 82 dB(A), the microphones switch off automatically, protecting the user's hearing from excessive noise. If the ambient noise is reduced below 82 dB(A), the microphones switch on automatically. The knob can be used to adjust the level of the ambient sound amplification, which does not affect the noise threshold for automatic switching off of the microphones. Turning the knob counter-clockwise as far as it stops turns the earmuffs off. The deactivated earmuffs behave like normal earmuffs, damping the noise according to the values given in the table below.

When an external sound source is connected, the earmuffs automatically detect the plug connected to the socket in one of the cups and transmit the sound from the external source. The earmuffs do not have the ability to adjust the sound volume from an external source. The volume must be adjusted at the sound source. After disconnecting the sound source, you should also disconnect the cable from the earmuffs to prevent the battery from running out faster.

If the earmuffs do not activate after turning the knob the battery might be exhausted. Connect one of the cable plugs to the charging socket, and the other plug to the charger with a USB port, or to the USB port of the computer. The charging port should have a current output of at least 1 A. The indicator located near the port is red during charging and turns green when the charging is completed. After charging, immediately disconnect the cable from the charger and then from the earmuffs. Leaving the earmuffs with a charged battery connected to the charger will shorten the life of the battery. Charging the battery takes about 3.5 hours. Note! The system performance may deteriorate as the battery discharges. The typical uninterrupted operating time, depending on the battery capacity of the earmuffs, is up to 30 hours. The earmuffs are equipped with a lithium-polymer (Li-Po) battery with a capacity of 750 mAh and a voltage of 3.7 V DC. Batteries of this type have a small memory effect and can be recharged at any time, however, it is recommended to discharge the battery at least once every 10 charging cycles during normal operation and then fully charge it. The earmuffs must be fully charged before use. Also, fully charge the earmuffs before storing. If the earmuffs are to be stored for a longer period of time, e.g. several months or longer, the battery should be fully charged every 3 months. The battery cannot be replaced. Further information may be obtained from the importer.

The sound attenuation values of the earmuffs:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	16.3	19.0	24.5	33.1	32.3	36.8	39.9
s_i	[dB]	2.7	2.9	3.0	2.5	2.6	2.7	3.0
APV, at $\alpha = 1$	[dB]	13.6	16.1	21.5	30.5	29.7	34.2	36.9

M_i – average attenuation

s_i – standard deviation

APV – determined according to EN ISO 4869-2

H	for $\alpha = 1$; according to EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Recommendations for the use of the earmuffs:

Fit, adjust and store the earmuffs in accordance with the manufacturer's instructions.

Wear earmuffs constantly in noisy areas.

The earmuffs should be inspected regularly to assess their suitability.

If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the earmuffs will be significantly reduced.

Protect the earmuffs from dust, dirt and other contaminants. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Clean the earmuffs with a damp cotton cloth. Larger soiling should be removed with soapy water and dried with a cloth. Never immerse the earmuffs in water or any other liquid. Wet or damp earmuffs must be dried before use. Protect against mechanical damages. Check the condition of the earmuffs before each use. Do not use damaged earmuffs.

Certain chemicals may harm this product. For more detailed information, please contact the manufacturer.

The earmuffs, particularly the sealing cushions, can wear out and should be inspected frequently, e.g. to check for cracks or leaks.

Using hygiene pads on the sealing cushions may affect the performance of the earmuffs.

Store the earmuffs in a cool, dry, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25°C, humidity <60%. Store the earmuffs in the supplied unit packaging.

The sealing cushions are not replaceable. If the sealing cushions are worn or damaged, replace the earmuffs with new ones.

The earmuffs are provided by variable attenuation levels depending on the intensity of the external signal. Before using the earmuffs, check the attenuation control system for proper operation. If distortion of the sound or malfunction is found, seek the advice from the manufacturer regarding the handling and replacement of the battery.

Note! The sound signal level at the output of the hearing protector damping control system may exceed the external sound level.

These earmuffs are equipped with an electrical input of the audio signal. Before using the earmuffs, check the proper operation of the system. If distortion of sound or malfunction is found seek the advice from the manufacturer.

Warning! The sound signal level generated at the output of the audio system of this hearing protector may exceed the daily permissible value of the sound level.

The volume of the warning signals at a given workplace may be impaired when using the entertainment function of the earmuffs.

The earmuffs ensure that the sound pressure level of the sound signal is limited. The earmuffs reduce the entertainment beep to 82 dB(A) effective level for the ear.

Using the earmuffs for 1 hour at maximum input is equivalent to using them for 8 hours at an audio output of 82 dB(A).

Warning! The product may not be used for entertainment purposes unless the output signal is reduced to a non-distracting level.

Average weight of the earmuffs: 343 g

Notified body: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Shelf life: up to two years from the date of purchase.

Explanation of symbols: YATO – manufacturer designation; YT-74625 – manufacturer part number; EN 352-X – designation of European standards for hearing protectors; XX/20XX – date of manufacture; CE – mark of compliance with the New Approach Directives.

Declaration of Conformity: available in the online product sheet at toya24.pl



This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Inhalt der Anleitung nach EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Verordnung (EU) 2016/425**Hersteller:** TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen

Produktbeschreibung: Ohrschützer mit einstellbarer Dämpfung und Audioeingang aus dem elektrischen Eingang, mit elektronischen Tongeräten sind dies Schutzohrschützer, die leise Geräusche verstärken und einen Kabelanschluss der Audiosignalquelle ermöglichen. Die Ohrschützer sind mit einer Druckfeder auf der Oberseite des Kopfes ausgestattet. Die Druckfeder ist aus Kunststoff. Die Schalen bestehen aus ABS-Kunststoff und sind mit flexiblen Kissens aus PU-Schaum ausgestattet. Die Druckfeder ist in der Länge einstellbar, um sie an Ihre Kopfgröße anzupassen. Die Ohrschützer verfügen über einen eingebauten Akku, einen Ein/Aus-Schalter, der gleichzeitig eine Empfindlichkeits-/Lautstärkeregelung ist. Eine der Schalen ist mit einer runden Buchse zum Anschluss einer externen Schallquelle und die andere mit einer Längsbuchse zum Laden des eingebauten Akkus ausgestattet.

Einstellung der Ohrschützer: Stellen Sie die Länge der Hauptfeder so ein, dass die Ohrschützer auf dem Gürtel aufliegen, wenn sie über dem Kopf getragen werden. Beide Ohrschützer sollten die Ohrmuscheln vollständig bedecken. Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Gegenstände, Kleidungsstücke oder Haare zwischen den elastischen Polstern und der Kopfhaut befinden. Andernfalls wird das Geräuschdämpfungsvermögen der Ohrschützer reduziert. Die Ohrschützer sollten so auf den Kopf aufgetragen werden, dass die Mikrofone in jeder Tasse zur Vorderseite des Kopfes zeigen. Die Mikrofone sollten nicht verdeckt werden. Der Schwamm in den Öffnungen der Monitore sollte sauber gehalten werden. Die Kapselgehörschützer erfüllen die Anforderungen aller drei Größen (klein, mittel und groß) nach EN 352.

Bedienung der Ohrschützer: Drehen Sie nach dem Einstellen und Aufsetzen der Ohrschützer auf den Kopf den Knopf im Uhrzeigersinn, nach dem „Klicken“ schalten sich die Ohrschützer ein. Durch weiteres Drehen des Knopfes wird die Empfindlichkeit der eingebauten Mikrofone jedes Mal erhöht. Die Mikrofone erfassen Umgebungsgeräusche und übertragen sie in Echtzeit auf das Ohr des Benutzers. Überschreitet der Schallpegel den Wert von 82 dB(A), schalten sich die Mikrofone automatisch aus und schützen das Gehör des Benutzers vor übermäßigem Lärm. Wird das Umgebungsgeräusch unter 82 dB(A) reduziert, schalten sich die Mikrofone automatisch ein. Mit dem Knopf können Sie den Pegel der Umgebungsgeräuschverstärkung einstellen, der Pegel der Verstärkung hat keinen Einfluss auf die Geräuschschwelle, die das automatische Abschalten der Mikrofone anzeigt. Durch Drehen des Knopfes ganz gegen den Uhrzeigersinn werden die Ohrschützer ausgeschaltet. Die deaktivierten Ohrschützer verhalten sich wie normale Gehörschutz und dämpfen das Geräusch gemäß den in der folgenden Tabelle angegebenen Werten.

Wenn eine externe Tonquelle angeschlossen wird, erkennen die Ohrschützer automatisch, dass der Stecker in die Buchse in einer der Schalen eingesteckt ist und übertragen den Ton der externen Quelle. Die Ohrschützer verfügen nicht über die Möglichkeit, die Lautstärke des Tons von einer externen Quelle einzustellen. Die Lautstärke muss in der Quelle eingestellt werden. Trennen Sie nach dem Trennen der Schallquelle auch das Kabel von den Ohrschützern, um zu verhindern, dass sich der Akku schneller entleert.

Wenn die Ohrschützer nach dem Drehen des Knopfes nicht starten möchten, kann es sein, dass der Akku leer ist. Schließen Sie einen der Kabelstecker an die Ladebuchse und den anderen Kabelstecker an ein mit einem USB-Anschluss ausgestattetes Ladegerät oder an die USB-Buchse des Computers an. Die Ladebuchse sollte einen Stromausgang von mindestens 1 A haben. Die Kontrollleuchte in der Nähe der Buchse ist während des Ladevorgangs rot und nach Abschluss des Ladevorgangs grün. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie sofort das Kabel vom Ladegerät und dann von den Ohrschützern. Das Hinterlassen der Ohrschützer mit einem geladenen Akku, das an das Ladegerät angeschlossen ist, verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Der Ladevorgang des Akkus dauert ca. 3,5 Stunden. Achtung! Die Betriebsqualität des Systems kann sich mit dem Verschleiß des Akkus verschlechtern. Die typische Dauer der ununterbrochenen Benutzung beträgt, abhängig von der Akkukapazität der Ohrschützer, bis zu 30 Stunden. Die Ohrschützer sind mit einem Lithium-Polymer (Li-Po) Akku mit einer Kapazität von 750 mAh und einer Spannung von 3,7 V DC ausgestattet. Diese Akkus haben nur einen geringen Memory-Effekt und können jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku mindestens alle 10 Ladezyklen im Normalbetrieb vollständig zu entladen und anschließend wieder voll aufzuladen. Laden Sie die Ohrschützer vollständig auf, bevor Sie sie verwenden. Laden Sie die Ohrschützer ebenfalls vollständig auf, bevor Sie sie lagern. Wenn die Ohrschützer über einen längeren Zeitraum gelagert werden, z. B. mehrere Monate oder länger, sollte der Akku alle 3 Monate vollständig aufgeladen werden. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden. Weitere Informationen können beim Importeur eingeholt werden.

Die Schalldämmwerte der Ohrschützer:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, bei $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

 M_1 – Mittlerer Dämmwert s_1 – Standardabweichung

APV – bestimmt nach EN ISO 4869-2

H	für $\alpha = 1$; nach EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_{M_1} = 34,0$	$H_s = 2,0$
M		[dB]	25	$M_{M_1} = 27,7$	$M_s = 2,2$
L		[dB]	19	$L_{M_1} = 21,5$	$L_s = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_{M_1} = 30,1$	$SNR_s = 1,9$

Gebrauchshinweise für Ohrschützer:

Die Ohrschützer sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gelagert werden.

Tragen Sie die Ohrschützer in lauten Bereichen ohne Unterbrechung.

Überprüfen Sie die Ohrschützer regelmäßig, um ihre Eignung zu beurteilen.

Werden diese Empfehlungen nicht befolgt, wird die Wirksamkeit der Ohrschützer erheblich verringert.

Schützen Sie die Ohrenschützer vor Staub und anderen Verunreinigungen. Vor Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Beutel usw.). Reinigen Sie die Ohrenschützer mit einem feuchten Baumwolltuch. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Baumwolltuch getrocknet werden. Tauchen Sie die Ohrenschützer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nasse oder feuchte Ohrenschützer sollten vor Gebrauch getrocknet werden. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Ohrenschützer. Verwenden Sie keine beschädigten Ohrenschützer.

Bestimmte chemische Substanzen können dieses Produkt beschädigen. Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Ohrenschützer, insbesondere Dichtungskissen, können sich abnutzen und sollten regelmäßig überprüft werden, z. B. auf Risse oder Undichtigkeiten.

Die Platzierung von hygienischen Kappen auf den Dichtungskissen kann die akustischen Eigenschaften der Ohrenschützer beeinträchtigen.

Die Ohrenschützer sollten vor und nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25° C, Feuchtigkeit <60 %. Die Ohrenschützer sollten in der mitgelieferten Einzelverpackung gelagert werden.

Dichtungskissen dürfen nicht ersetzt werden. Wenn die Dichtungskissen abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie die Ohrenschützer durch neue.

Ohrenschützer zeichnen sich durch eine variable Dämpfung in Abhängigkeit vom Pegel des externen Signals aus. Vor der Verwendung der Ohrenschützer sollte der Benutzer die korrekte Funktion des Dämpfungssteuerungssystems überprüfen. Wenn Schallverzerrungen oder Fehlfunktionen festgestellt werden, sollte der Benutzer den Rat des Herstellers zur Bedienung und zum Austausch der Batterie einholen.

Achtung! Der akustische Signalpegel am Ausgang des Dämpfungssteuerungssystems kann den externen Schallpegel überschreiten. Diese Ohrenschützer sind mit einem elektrischen Eingang des Audiosignals ausgestattet. Vor der Verwendung der Ohrenschützer sollte der Benutzer die korrekte Funktion des Systems überprüfen. Wird eine Verzerrung oder Fehlfunktion festgestellt, sollte der Benutzer den Rat des Herstellers einholen.

Warnung! Der Pegel des am Ausgang des elektroakustischen Systems dieses Ohrenschützers erzeugten akustischen Signals kann den täglich zulässigen Wert des Schallpegels überschreiten.

Die Lautstärke der Warnsignale an einem bestimmten Arbeitsplatz kann bei der Verwendung der Unterhaltungsfunktion der Ohrenschützer beeinträchtigt sein.

Ohrenschützer sorgen dafür, dass der Schalldruck des akustischen Signals begrenzt wird. Die Ohrenschützer begrenzen das Unterhaltungssignal auf 82 dB(A) des effektiven Ohrpegels.

Die Verwendung der Ohrenschützer für 1 Stunde bei maximaler Lautstärke entspricht einer Verwendung für 8 Stunden bei einer Audioausgabe von 82 dB(A).

Warnung! Das Produkt darf nicht zu Unterhaltungszwecken verwendet werden, es sei denn, das Ausgangssignal wird auf ein nicht störendes Maß reduziert.

Durchschnittliche Masse der Ohrenschützer: 343 g

Notifizierte Stelle: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Lagerungsende: bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum.

Erläuterung der Bezeichnungen: YATO - Bezeichnung des Herstellers; YT-74625 - Katalognummer des Herstellers; EN 352-X - Nummern der europäischen Normen für Ohrenschützer; XX/20XX - Produktionsdatum; CE - Zeichen der Konformität mit den Richtlinien des neuen Konzepts.

Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter toya24.pl verfügbar



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Содержание инструкции в соответствии с EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Регламентом (ЕС) 2016/425

Производитель: TOYA S.A., ул. Солтысовицкая, д. 13/15, 51-168 г. Вроцлав, Польша

Описание изделия: защитные наушники с регулируемой силой шумоподавления с аудиосигналом от электрического входа, с электронными звуковыми устройствами представляют собой защитные антишумные наушники, усиливающие тихие звуки и обеспечивающие кабельное подключение источника звукового сигнала. Наушники снабжены прижимной пружиной, установленной на макушке головы. Прижимная пружина изготовлена из пластика. Чашки изготовлены из пластика ABS и оснащены эластичными амбушорами из пенополиуретана. Длину прижимной пружины можно регулировать в соответствии с размером головы. Наушники оснащены встроенным аккумулятором, переключателем, который также является регулятором чувствительности/ громкости. Один из наушников снабжен круглой розеткой для подключения внешнего источника звука, а другой - продольным гнездом для зарядки встроенного аккумулятора. Наушники соответствуют требованиям всех трех размеров (малого, среднего и большого) согласно EN 352.

Способ регулировки: Отрегулируйте длину основной пружины так, чтобы наушники опирались на ленту при одевании на голову. Оба наушника должны полностью покрывать ушные раковины. Убедитесь, что между эластичными амбушорами и кожей головы нет других предметов, одежды или волос. В противном случае производительность наушников будет снижена. Наушники должны быть одеты на голову так, чтобы микрофоны в каждой чашке были обращены в сторону лица. Микрофоны не должны ничем закрываться. Губка в отверстиях мониторов должна содержаться в чистоте.

Использование наушников: После регулировки и надевания наушников на голову поверните ручку по часовой стрелке, после «щелчка» наушники включаются. Дальнейшее вращение ручки увеличит чувствительность встроенных микрофонов в каждой из чашек. Микрофоны улавливают окружающие звуки и передают их к ушам пользователя наушников в режиме реального времени. Если уровень звука превысит 82 дБ(А), микрофоны выключаются автоматически, защищая слух пользователя от чрезмерного шума. Если уровень шума ниже 82 дБ(А), микрофоны включаются автоматически. С помощью ручки можно регулировать уровень усиления окружающего звука, уровень усиления не влияет на порог шума, указывающий на автоматическое отключение микрофонов. Поворотом ручки против часовой стрелки наушники выключаются. Выключенные наушники ведут себя как обычные противошумные наушники, подавляя шум в соответствии со значениями, приведенными в таблице ниже.

Когда подключен внешний источник звука, наушники автоматически обнаруживают, что вилка подключена к гнезду в одной из чашек, и передают звук от внешнего источника. Наушники не имеют возможности регулировать громкость звука от внешнего источника. Громкость должна быть отрегулирована в источнике звука. После отсоединения источника звука также отсоедините кабель от наушников, чтобы аккумулятор не разрядился быстрее.

Если наушники не хотят запускаться после поворота ручки, это может означать, что аккумулятор питания разряжен. Подключите один из кабельных разъемов к разъему для зарядки, а другой - к зарядному устройству, оборудованному портом USB, или к разъему USB компьютера. Гнездо зарядки должно иметь выходной ток не менее 1 А. Индикаторная лампа, расположенная рядом с гнездом, должна светиться красным цветом во время зарядки и зеленым, когда процесс зарядки завершен. После завершения зарядки немедленно отсоедините кабель от зарядного устройства, а затем от наушников. Оставление наушников с заряженным аккумулятором, подключенным к зарядному устройству, сокращает срок службы аккумулятора. Зарядка аккумулятора занимает около 3,5 часов. Внимание! Качество работы системы может ухудшиться из-за износа аккумулятора. Типичный период бесперебойного использования, в зависимости от емкости аккумулятора противошумных наушников, составляет до 30 часов. Наушники оснащены литий-полимерным (Li-Po) аккумулятором емкостью 750 мАч и напряжением 3,7 В постоянного тока. Аккумуляторы этого типа обладают небольшим эффектом памяти и могут быть перезаряжены в любое время, однако рекомендуется полностью разрядить аккумулятор во время нормальной работы не реже одного раза в 10 циклов зарядки, а затем полностью зарядить ее. Перед использованием наушников полностью их зарядите. Также следует полностью зарядить наушники перед их хранением. Если наушники хранятся в течение длительного времени, например, несколько месяцев или дольше, аккумулятор следует полностью зарядить каждые 3 месяца. Аккумулятор не подлежит замене. Дополнительную информацию можно получить у импортера.

Снижение шума наушниками:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_s	[дБ]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_s	[дБ]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, при $\alpha = 1$	[дБ]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_s - среднее значение затухания

s_s - стандартное отклонение

APV - определено в соответствии с EN ISO 4869-2

H	для $\alpha = 1$; в соответствии с EN ISO 4869-2	[дБ]	32	$H_M = 34,0$	$H_s = 2,0$
M		[дБ]	25	$M_M = 27,7$	$M_s = 2,2$
L		[дБ]	19	$L_M = 21,5$	$L_s = 2,5$
SNR		[дБ]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_s = 1,9$

Рекомендации по использованию наушников:

Противошумные наушники подобрать, производить регулировку и хранить в соответствии с руководством производителя.

В зоне повышенного шума противошумные наушники носите постоянно.

Противошумные наушники должны проходить регулярный контроль для оценки их пригодности.

Если вышеуказанные рекомендации не будут соблюдаться, тогда эффективность наушников будет значительно уменьшена. Защищайте наушники от пыли и других загрязнений. Защищайте от влаги (плечочные мешки, чехлы и т. п.). Очищайте наушники с помощью влажной хлопчатобумажной ткани. Большие загрязнения удаляйте с помощью мыльной воды и осушите хлопчатобумажной тканью. Избегайте погружения наушников в воду или другие жидкости. Мокрые или влажные наушники высушите перед использованием. Защищайте от механических повреждений. Перед каждым использованием проверьте состояние наушников. Не используйте поврежденные наушники.

Некоторые химические вещества могут вредно воздействовать на этот продукт. Подробную информацию на эту тему ищите у производителя.

Противошумные наушники, и особенно амбушюры, могут износиться, и они должны часто проходить контроль, например, проверяйте не треснули ли они, или не протекают ли они.

Размещение гигиенических накладок на амбушюрах может повлиять на акустические свойства противошумных наушников. Наушники храните в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. С, влажность < 60 %. Наушники храните в поставленной единичной упаковке. Амортизаторы не предназначены для замены. В случае износа или повреждения амортизаторов замените противошумные наушники новыми.

Наушники характеризуются переменным подавлением звука, в зависимости от уровня внешнего сигнала. Перед использованием наушников пользователь должен проверить правильность работы системы регулировки гашения звуков. В случае обнаружения искажения звука или неисправности пользователь должен обратиться к изготовителю за консультацией по эксплуатации и замене аккумулятора.

Внимание! Уровень акустического сигнала на выходе системы регулировки подавления наушников может превышать уровень внешнего звука.

Эти наушники оснащены электрическим входом звукового сигнала. Перед использованием наушников пользователь должен проверить правильность работы системы. В случае обнаружения искажений или неисправностей пользователь должен проконсультироваться с изготовителем.

Осторожно! Уровень акустического сигнала, формируемого на выходе электроакустической системы данных противошумных наушников, может превышать суточное допустимое значение уровня звука.

Громкость предупреждающих сигналов на данном рабочем месте может быть снижена при использовании развлекательной функции наушников.

Наушники обеспечивают ограничение акустического давления звукового сигнала. Наушники ограничивают развлекательный звуковой сигнал до 82 дБ(А) эффективного уровня для уха.

Использование наушников в течение 1 часа при максимальной мощности эквивалентно их использованию в течение 8 часов при уровне аудиовыхода 82 дБ(А).

Предупреждение! Данное изделие нельзя использовать в развлекательных целях, если выходной сигнал не уменьшен до уровня, не отвлекающего от внимания.

Средняя масса противошумных наушников: 343 г

Орган по сертификации: satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Дублин, Ирландия
Конец срока хранения: до двух лет от даты покупки.

Расшифровка маркировки: YATO - обозначение производителя; YT-74625 - каталожный № производителя; EN 352-X - номер европейского стандарта по противошумным наушникам; XX/20XX - дата производства; CE - знак соответствия с директивами нового подхода.

Декларация соответствия: доступна в характеристике продукта на сайте toya24.pl



Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Зміст інструкції згідно з EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Регламент (ЄС) 2016/425

Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13/15; 51-168 Вроцлав, Польща

Спосіб виробу: захисні навушники з регульованою силою шумозаглушення з аудіосигналом від електричного входу, з електронними звуковими пристроями представляють собою захисні антешумні навушники, які посилюють тихі звуки і забезпечують кабельне підключення джерела звукового сигналу. Навушники оснащені притисною пружиною, розміщеною на верхній частині голови. Притисна пружина виготовлена з пластику. Чашки виготовлені з пластику ABS і оснащені еластичними подушками з поліуретану. Притисна пружина має можливість регулювання довжини відповідно до розміру голови. Навушники оснащені вбудованим акумулятором, вимикачем, який також є регулятором чутливості/ гучності. Одна з чашок оснащена круглим гніздом для підключення зовнішнього джерела звуку, а інша - поздовжнього розеткою для заряджання вбудованого акумулятора.

Спосіб регулювання: Відрегулюйте довжину головної пружини таким чином, щоб навушники після надягання на голову опиралися на стрічку. Обидва навушника повинні повністю покривати вушні раковини. Переконайтеся, що між еластичними амбушорами та шкірою голови немає інших предметів, одягу або волосся. В іншому випадку, можливості шумозаглушення навушників будуть зменшені. Навушники слід наносити на голову так, щоб мікрофони в кожній чашці були повернуті в бік обличчя. Мікрофони не можуть бути закриті. Губка в отворах моніторів повинна бути чистою. Вушні навушники відповідають вимогам всіх трьох розмірів (малого, середнього та великого) відповідно до EN 352

Використання навушників: Після регулювання та заряджання навушників на голову, поверніть ручку за годинниковою стрілкою, після «клацання» навушники увімкнуться. Подальше обертання регулятора збільшить чутливість вбудованих мікрофонів у кожен навушник. Мікрофони фіксують звуки навколишнього середовища та передають їх у вуха користувача навушників у режимі реального часу. Якщо рівень звуку перевищує 82 дБ(А), мікрофони автоматично вимикаються, захищаючи слух користувача від надмірного шуму. Якщо шум навколишнього середовища знижується нижче 82 дБ(А), мікрофони вмикаються автоматично. За допомогою ручки можна налаштувати рівень підсилення звуку навколишнього середовища, рівень підсилення не впливає на поріг шуму, що вказує на автоматичне вимкнення мікрофонів. Поворотом ручки проти годинникової стрілки навушники вимикаються. Вимкнені навушники поведуться як звичайні навушники, гасячи шум відповідно до значень, наведених в таблиці нижче.

Коли підключено зовнішнє джерело звуку, навушники автоматично визначають, що вилка підключена до гнізда в одному з навушників, і передають звук із зовнішнього джерела. Навушники не мають можливості регулювати гучність звуку від зовнішнього джерела. Гучність слід регулювати у джерелі звуку. Відключивши джерело звуку, від'єднайте кабель від навушників, щоб запобігти швидшому розрядженню акумулятора.

Якщо навушники не хочуть запускатися після повороту ручки, це може означати, що акумулятор вичерпався. Підключіть один з кабелів до гнізда зарядного пристрою, а інший - до зарядного пристрою, оснащеного портом USB, або до гнізда комп'ютера. Гніздо для заряджання повинно мати струм не менше 1 А. Індикатор, розташований біля гнізда, буде світитися червоним кольором під час заряджання та зеленим, коли процес заряджання буде завершено. Після завершення заряджання негайно від'єднайте кабель від зарядного пристрою, а потім від навушників. Залишення навушників із зарядженим акумулятором, підключеним до зарядного пристрою, скорочує термін служби акумулятора. Заряджання акумулятора триває близько 3,5 годин. Увага! Якість роботи системи може погіршитися внаслідок зносу акумулятора. Типовий період безперебійного використання, залежно від ємності акумулятора навушників, становить до 30 годин. Навушники оснащені літій-полімерним (Li-Po) акумулятором ємністю 750 мА-год та напругою 3,7 В постійного струму. Акумулятори цього типу мають невеликий ефект пам'яті і можуть бути перезаряджені в будь-який час, однак рекомендується повністю розрядити акумулятор під час нормальної роботи принаймні один раз на 10 циклів заряджання, а потім повністю зарядити його. Перед використанням повністю зарядіть навушники. Крім того, перед зберіганням повністю зарядіть навушники. Якщо навушники зберігаються протягом тривалого часу, наприклад, кілька місяців або довше, акумулятор потрібно повністю зарядити кожні 3 місяці. Акумулятор неможливо замінити. Додаткову інформацію можна отримати у імпортера.

Значення ослаблення звуку в навушниках:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[дБ]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_i	[дБ]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, при $\alpha = 1$	[дБ]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_i - середнє значення заглушення

s_i - стандартне відхилення

APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2

H	для $\alpha = 1$; відповідно до EN ISO 4869-2	[дБ]	32	$H_{M_i} = 34,0$	$H_s = 2,0$
M		[дБ]	25	$M_{M_i} = 27,7$	$M_s = 2,2$
L		[дБ]	19	$L_{M_i} = 21,5$	$L_s = 2,5$
SNR		[дБ]	28	$SNR_{M_i} = 30,1$	$SNR_s = 1,9$

Рекомендації щодо використання навушників:

Налаштуйте, відрегулюйте та зберігайте навушники відповідно до інструкцій виробника.

У галасливій зоні надягати навушники безперервно.

Регулярно перевіряйте навушники, щоб оцінити їх придатність.

Якщо вищезазначені рекомендації не будуть дотримані, ефективність захисту вух значно знизиться.

Навушники захищати від пороху, пилу та інших забруднень. Захищати від вологі (поліетиленові пакети, торби тощо). Чисти-

ти навушники вологою бавовняною тканиною. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити бавовняною ганчіркою. Уникайте занурення навушників у воду або інші рідини. Перед використанням слід просушити мокрі або вологі навушники. Захищати від механічних пошкоджень. Перевіряйте стан навушників перед кожним використанням. Не допускати використання пошкоджених навушників.

Певні хімічні речовини можуть бути шкідливими для цього продукту. Детальну інформацію з цього приводу слід шукати у виробника.

Навушники, а особливо амбушюри можуть зношуватися і їх слід часто перевіряти, наприклад, чи не тріснули або не протікають вони.

Розміщення гігієнічних накладок на ущільнювальних подушках може вплинути на акустичні властивості навушників.

Тримайте навушники в прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному і закритому приміщенні, як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25° C, вологість <60%. Зберігайте навушники в оригінальній упаковці.

Ущільнювальні подушки не призначені для заміни. У разі зносу або пошкодження ущільнювальних подушок замініть навушники на нові.

Навушники характеризуються змінним заглушенням звуку в залежності від рівня зовнішнього сигналу. Перед використанням навушників користувач повинен перевірити правильність роботи системи регулювання заглушення. При виявленні спотворення звуку або несправності, користувач повинен звернутися до виробника за консультацією щодо експлуатації та заміни акумулятора.

Увага! Рівень звукового сигналу на виході системи регулювання заглушенням навушників може перевищувати зовнішній рівень звуку.

Ці навушники оснащені електричним входом аудіосигналу. Перш ніж використовувати навушники, користувач повинен перевірити правильність роботи системи. Якщо виявлено спотворення або несправність, користувач повинен звернутися до виробника.

Попередження! Рівень акустичного сигналу, що формується на виході електроакустичної системи цього слухового протектора, може перевищувати добове допустиме значення рівня звуку.

Гучність попереджувальних сигналів на даному робочому місці може погіршитися при використанні розважальної функції вушних навушників.

Навушники забезпечують обмеження акустичного тиску звукового сигналу. Навушники обмежують звуковий розважальний сигнал до 82 дБ(А) ефективного рівня для вуха.

Використання навушників протягом 1 години при максимальному споживанні еквівалентно використанню їх протягом 8 годин із потужністю звуку 82 дБ(А).

УВАГА! Виріб не можна використовувати для розважальних цілей, якщо вихідний сигнал не зменшено до рівня, який не відволікає увагу.

Середня вага навушників: 343 г

Нотифікований орган: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Дублін, Ірландія
Термін придатності: до двох років з дати покупки.

Розшифровка маркування: YATO - посилання виробника; YT-74625 - каталоговий номер виробника; EN 352-X - номери європейських стандартів щодо навушників; XX/20XX - дата виробництва; CE - знак відповідності директивам нового підходу.

Декларація відповідності: доступна на картці товару на веб-сайті yoya24.pl



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Instrukcijos turinys pagal standartus EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Reglamentą (ES) 2016/425

Gamintojas: TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija

Produkto aprašymas: Reguluojamo silpninimo apsauginės ausinės su garso įvestimi iš elektros įvado, su elektroniniais garso prietaisais yra apsauginės ausinės, kurios stiprina tylūs garsus ir leidžia prijungti garso signalo šaltinį kabeliu. Ausinėse yra ant galvos viršaus patalpinta prispaudimo spyruoklė. Prispaudimo spyruoklė atitinka iš plastiko. Gaubtai pagaminti iš ABS plastiko ir turi lanksčias, iš PU putų pagamintas pagalvėles. Prispaudimo spyruoklė turi ilgio reguliavimą, kad atitiktų galvos dydį. Ausinės turi įmontuotą akumuliatorių, kuris taip pat yra įtaurmo/ garsumo valdiklis. Viename gaubte yra apvalus lizdas išoriniam garso šaltiniui prijungti, o kitame - išilginis lizdas integruotai baterijai įkrauti. Ausinės atitinka visų trijų dydžių (mažų, vidutinių ir didelių) reikalavimus pagal EN 352.

Reguliavimo būdas: Sureguliuokite pagrindinės spyruoklės ilgį taip, kad uždėjus ant galvos ausinės atsiremtų į diržą. Abu gaubtai turi visiškai uždengti ausis. Įsitinkinkite, kad tarp elastingų pagalvėlių ir galvos odos nėra jokių kitų daiktų, drabužių ar plaukų. Priešingu atveju sumažės ausinių triukšmo slopinimas. Ausinės turi būti uždėtos ant galvos taip, kad mikrofonai kiekviename gaubte būtų nukreipti į galvos priekį. Mikrofonai neturėtų būti uždengti. Kempinė monitorių angose turi būti švari.

Ausinių valdymas: Sureguliuokite ir uždėję ausines ant galvos, pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, o „trakstelėjimo“ ausinės išjungs. Toliau sukant rankenėlę kiekvieną kartą padidėja integruotų mikrofonų jautrumas. Mikrofonai fiksuoja aplinkos garsus ir perduoda juos ausinių naudotojui realiuoju laiku. Jei garso lygis viršija 82 dB(A), mikrofonai išsijungia automatiškai, apsaugodami vartotoją klausą nuo per didelio triukšmo. Jei aplinkos triukšmas mažesnis nei 82 dB(A), mikrofonai išsijungia automatiškai. Su rankenėle galite reguliuoti aplinkos garso stiprinimo lygį, stiprinimo lygis neturi įtakos triukšmo ribai, rodančiai automatinį mikrofonų išjungimą. Pasukdami rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę išjungsite ausines. Išjungtos ausinės veikia kaip įprastos ausinės, slopindamos triukšmą pagal toliau pateiktoje lentelėje nurodytas vertes.

Kai prijungiamas išorinis garso šaltinis, ausinės automatiškai aptinka, kad kištukas prijungtas vieno iš gaubtų lizdų, ir perduoda garą iš išorinio šaltinio. Ausinės negali reguliuoti garso iš išorinio šaltinio. Garsumas turi būti reguliuojamas garso šaltinyje. Atjungę garso šaltinį, taip pat atjunkite kabelį nuo ausinių, kad išvengtumėte akumuliatoriaus išsekimo.

Jei pasukus rankenėlę ausinės nenori išsijungti, tai gali reikšti, kad išseko akumuliatorius. Vieną kabelio kištuką prijunkite prie įkrovimo lizdo, o kita - prie įkroviklio, turinčio USB prievadą, arba prie kompiuterio USB lizdo. Įkrovimo lizdo srovė turi būti bent 1 A. Šalia lizdo esanti indikatorius lemputė įkrovimo metu yra raudona, o baigus įkrovimo procesą - žalia. Kai įkrovimas baigtas, nedelsdami atjunkite laidą nuo įkroviklio, o tada nuo ausinių. Palikus ausines su įkrautu akumuliatoriumi, prijungtu prie įkroviklio, sutrumpėja akumuliatoriaus naudojimo laikas. Akumuliatoriaus įkrovimas trunka apie 3,5 valandas. Dėmesio! Susidėvėjus akumuliatoriui gali pablogėti sistemos darbo kokybė. Tipiškas nepertraukiamas naudojimo laikotarpis, priklausomai nuo ausinių akumuliatoriaus talpos, yra iki 30 valandų. Ausinės turi ličio polimerų (Li-Po) akumuliatorių, kurio talpa 750 mAh, o įtampa 3,7 V. Šio tipo akumuliatoriai turi nedidelę atmintį ir gali būti įkrauti bet kurioju metu, tačiau rekomenduojama visiškai iškrauti akumuliatorių įprasto naudojimo metu bent kartą per 10 įkrovimo ciklų. Prieš pradėdami naudoti ausines, jas visiškai įkraukite. Prieš laikydami ausines, taip pat jas visiškai įkraukite. Jei ausinės bus laikomos ilgesnį laiką, pvz., kelis mėnesius ar ilgiau, akumuliatorių reikia visiškai įkrauti kas 3 mėnesius. Akumuliatoriaus pakeisti negalima. Papildomos informacijos galima gauti iš importuotojo.

Ausinių garso slopinimo vertės:

Dažnis	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_s	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
M_s	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, kai $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_s - vidutinė slopinimo vertė

s - standartinis nuokrypis

APV - nustatyta pagal EN ISO 4869-2

H	kai $\alpha = 1$, pagal EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_s = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_s = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_s = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_s = 1,9$

Ausinių naudojimo rekomendacijos:

Pritaikykite, sureguliuokite ir laikykite apsaugines ausines pagal gamintojo instrukcijas.

Triukšmingoje vietoje visą laiką dėvėkite ausų apsaugą.

Reguliariai tikrinkite ausines, kad įvertintumėte jų tinkamumą.

Jei nebus laikomasi aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausinių veiksmingumas bus ženkliai sumažintas.

Saugokite ausines nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų. Saugoti nuo drėgmės (plastikiniai maišeliai, krepšeliai ir kt.). Ausines valykite drėgna medvilnine šluoste. Pašalinkite didesnius nešvarumus vandeniu su muilu ir nusauskite medvilnės skudurėliu. Nemirkyti ausinių vandenyje ar kitose skysčiuose. Prieš naudojimą šlapias ar drėgnas ausines reikia išdžiovinti. Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti ausinių būklę. Nenaudokite pažeistų ausinių.

Tam tikros cheminės medžiagos gali šiam produktui pakenkti. Išsamesnės informacijos šia tema reikia ieškoti pas gamintoją.

Ausinės, ypač sandarinimo pagalvėlės, gali susidėvėti ir jas reikia dažnai tikrinti, pvz., patikrinti, ar jos nėra įtrūkusios ar nesandarios. Higieninių dangų uždėjimas ant sandarinimo pagalvėlių gali paveikti ausinių atklotųjų akustines savybes.

Ausines prieš naudojimą ir po jo laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 laipsnių C, drėgmė < 60%. Laikykite ausines pristatytoje pakuotėje.

Sandarinimo pagalvėlės nėra skirtos iškeitimui. Sandarinimo pagalvėlės susidėvi ar sugenda, pakeiskite ausines naujomis. Apsauginės ausinės pasižymi kintamu slopinimu, priklausomai nuo išorinio signalo lygio. Prieš naudodami ausines, naudotojas turi patikrinti, ar tinkamai veikia slopinimo valdymo sistema. Aptikęs garso iškraipymą ar gedimą, naudotojas turi kreiptis į gamintoją patarimo dėl baterijos naudojimo ir keitimo.

Dėmesio! Garsinio signalo lygis klausos apsaugos priemonės silpninimo valdymo sistemos išėjime gali viršyti išorinio garso lygį. Šios ausinės turi elektrinę garso signalo įvestį. Prieš naudodami ausines, naudotojas turi patikrinti, ar sistema veikia tinkamai. Jei nustatoma garso deformacija ar gedimas, naudotojas turi kreiptis į gamintoją.

Įspėjimas! Garsinio signalo, kurį skleidžia šios klausos apsaugos priemonės elektroakustinė sistema, lygis gali viršyti dieną leidžiamą garso lygį.

Įspėjamųjų signalų garsumas tam tikroje darbo vietoje gali sumažėti, kai naudojama ausinių pramogų funkcija.

Ausinės užtikrina, kad garso signalo garsinis slėgis yra ribotas. Ausinės riboja pramoginių garsinį signalą iki 82 dB(A) efektyvaus lygio ausyje.

Naudoti ausines 1 valandą esant maksimaliai įvesties įvestis prilygsta naudojimui 8 valandas, kai garso išvestis yra 82 dB(A).

Įspėjimas! Gaminio negalima naudoti pramoginiais tikslais, nebent išvesties signalas būtų sumažintas iki neblaškomo lygio.

Vidutinis ausinių svoris: 343 g

Akredituota sertifikavimo įstaiga: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Laikymo laikotarpio pabaiga: iki 2 metų nuo pirkimo datos.

Žymėjimų paaiškinimas: YATO - gamintojo žymėjimas; YT-74625 - gamintojo katalogo numeris; EN 352-X - Europos standarto numeris dėl apsauginių ausinių; XX/20XX - pagaminimo data; CE - naujojo požiūrio direktyvų atitikties ženklas.

Atitikties deklaracija: prieinama produkto kortelėje svetainėje: toya24.pl



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nėkontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Instrukcijas saturs atbilstoši standartiem: EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulai (ES) 2016/425

Ražotājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija

Izstrādājuma apraksts: prettrokšņa austiņas ar regulējamu slāpēšanu ar audio signālu, kas padodams no elektriskās ieejas, ar elektroniskajām skaņas ierīcēm ir aizsargaustīšanas, kas pastiprina kļūdas skaņas un nodrošina audio signāla avota pievienošanu ar kabeli. Austiņas ir aprīkotas ar piespiedējspēri, kas novietota uz galvas virspuses. Piespiedējspēri ir izgatavota no plastmasas. Ausu kausi ir izgatavoti no ABS plastmasas un aprīkoti ar elastīgiem spilventiņiem, kas izgatavoti no PU putām. Piespiedējspēri nodrošina garuma regulēšanas iespēju, kas ļauj to pielāgot galvas izmēram. Austiņas ir aprīkotas ar iebūvētu akumulatoru un slēdzi, kas vienlaikus ir arī jūtības/skaļuma līmeņa regulators. Viens no ausu kausiem ir aprīkots ar apaļu ligzdu, kas paredzēta ārēja skaņas avota pievienošanai, un otrs — ar garenu ligzdu iebūvētā akumulatora lādēšanai.

Regulēšanas veids: noregulējiet nesošās atsperes garumu tā, lai pēc austiņu uzvilkšanas galvā tās balstītos uz siksnas. Abiem ausu kausiem ir pilnībā jāaizsedz ausu gliemežnīcas. Parūpējieties, lai starp elastīgajiem spilventiņiem un galvas ādu nebūtu citu priekšmetu, apģērba vai matu. Pretējā gadījumā tiek samazināta austiņu trokšņa slāpēšanas spēja. Austiņas ir pilnībā jāuzvelk galvā tā, lai mikrofonu katrā no ausu kausiem būtu vērsti galvas priekšpusē virzienā. Mikrofonu nedrīkst būt aizsegti. Uzturiet sūkli monitoru atveres tīrībā. Ausu aizsargi atbilst visu trīs izmēru (maza, vidēja un liela) prasībām atbilstoši EN 352.

Austiņu apkalpošana: pēc austiņu noregulēšanas un to uzvilkšanas galvā pagrieziēt grozāmo pogu pulksteņrādītāja virzienā. Pēc "klikšķa" austiņas ieslēdzas. Turpinot pagriezt grozāmo pogu, tiek paaugstināta mikrofonu, kas iebūvēti katrā ausu kausā, jutība. Mikrofonu uztver apkārtējās vides skaņas un pārraida tās reāllaikā austiņu lietotāja ausīs. Ja skaņas līmenis pārsniedz 82 dB(A), mikrofonu automātiski izslēdzas, aizsargājot lietotāja dzirdi no pārmērīga trokšņa. Ja apkārtējās vides trokšnis samazinās zem 82 dB(A), mikrofonu automātiski ieslēdzas. Ar grozāmo pogu var regulēt apkārtējās vides skaņu pastiprināšanas līmeni, pastiprināšanas līmenis neietekmē trokšņa sliekšni, kas nozīmē automātisku mikrofonu izslēgšanu. Pagriežot grozāmo pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, austiņas tiek izslēgtas. Izslēgtās austiņas darbojas kā parastās prettrokšņa austiņas, slāpējot troksni atbilstoši tabulā norādītajām vērtībām.

Pievienojot ārējo skaņas avotu, austiņas automātiski atklāj spraudņa pievienošanu ligzdai vienā no ausu kausiem un pārraida skaņu no ārēja avota. Austiņas nav aprīkotas ar iespēju regulēt skaņas no ārēja avota skaļuma līmeni. Skaļuma līmenis ir jānoregulē skaņas avotā. Pēc skaņas avota atvienošanas atvienojiet kabeli arī no austiņām, lai novērstu ātrāku akumulatora izlādēšanos.

Ja austiņas neiedarbojas pēc grozāmas pogas pagriešanas, tas var nozīmēt, ka akumulators ir izlādējies. Pievienojiet vienu no kabeļa spraudņiem lādēšanas ligzdai, un otru — lādētājam, kas aprīkots ar USB pieslēgvietu, vai datora USB pieslēgvietai. Lādēšanas ligzdas strāvas lietderības ir jābūt vismaz 1 A. Lādēšanas laika indikators blakus ligzdai deg ar sarkano gaismu, un pēc lādēšanas procesa pabeigšanas — ar zaļo gaismu. Pēc lādēšanas pabeigšanas nekavējoties atvienojiet kabeli no lādētāja un pēc tam no austiņām. Atstājot austiņas ar uzlādēto akumulatoru pievienotām lādētājam, tiek sāsināts akumulatora kalpošanas laiks. Akumulatora lādēšana ilgst aptuveni 3,5 stundas. Uzmanību! Izlādējoties akumulatoram, sistēmas darbības kvalitāte var pasliktināties. Tipisks nepārtraukta lietošanas laiks, kas atkarīgs no prettrokšņa austiņu akumulatora ietilpības, ir līdz 30 stundām. Austiņas ir aprīkotas ar litija polimēra (Li-Po) akumulatoru ar 750 mAh ietilpību un 3,7 V DC spriegumu. Šāda veida akumulatori raksturojas ar nelielu atmiņas efektu, un tos var papildus lādēt jebkurā brīdī. Tomēr vismaz ik pēc 10 lādēšanas cikliem ieteicams pilnībā izlādēt akumulatoru normālās darbības laikā un pēc tam pilnībā to uzlādēt. Pirms austiņu lietošanas sākšanas pilnībā uzlādējiet tās. Pilnībā uzlādējiet austiņas arī pirms to glabāšanas sākšanas. Ja austiņas tiks uzglabātas ilgāku laiku, piemēram, dažus mēnešus vai ilgāk, pilnībā uzlādējiet akumulatoru ik pēc trim mēnešiem. Akumulators nav nomaināms. Papildu informāciju var saņemt pie importētāja.

Austiņu skaņu slāpēšanas vērtība:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, pie $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_1 — vidējā slāpēšanas vērtība

s_1 — standarta novirze

APV — noteikts atbilstoši standartam EN ISO 4869-2

H	priekš $\alpha = 1$; atbilstoši standartam EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Norādījumi par austiņu lietošanu:

Pielāgojiet, regulējiet un uzglabājiet prettrokšņa austiņas atbilstoši ražotāja instrukcijai.

Nepārtraukti valkājiet prettrokšņa austiņas trokšņainā zonā.

Veiciet regulāru prettrokšņa austiņu pārbaudi, lai novērtētu to noderīgumu.

Ja iepriekš minētie norādījumi netiek ievēroti, austiņu darbības efektivitāte ievērojami samazinās.

Aizsargājiet austiņas pret putekļiem un citiem netīrumiem. Aizsargājiet tās pret mitrumu (pļēves maisiņi, somas u. tml.). Tīriet austiņas ar mikstu kokvilnas lupatīti. Lielākus netīrumus nomazgājiet ar ziepjuūdeni un nosusiniet austiņas ar kokvilnas lupatīti. Izvairieties no austiņu iegremdēšanas ūdenī vai citos šķīdumos. Nosusiniet slapjas vai mitras austiņas pirms to lietošanas. Aizsargājiet tās pret mehāniskiem bojājumiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet austiņu stāvokli. Nelietojiet bojātas austiņas.

Noteiktas ķīmiskās vielas var kaitīgi iedarboties uz izstrādājumu. Detalizētu informāciju par šo jautājumu meklējiet pie ražotāja.

Prettrokšņa austiņas un jo īpaši polsterējums var nodilst, tie ir bieži jāpārbauda, piemēram, lai pārliecinātos, ka tie nav saplīsuši vai netek.

Higiēnisko uzliktnu novietošana uz polsterējumiem var ietekmēt prettrokšņa austiņu akustiskās īpašības.

Gan pirms austiņu lietošanas, gan pēc to pabeigšanas uzglabāiet izstrādājumu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā vietā.

Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 °C līdz 25 °C, mitrums < 60 %. Uzglabāiet austiņas piegādātajā individuālajā iepakojumā.

Polsterējumi nav nomaināmi. Polsterējumu nodilšanas vai bojāšanas gadījumā nomainiet prettrokšņa austiņas pret jaunām.

Prettrokšņa austiņas raksturojas ar mainīgu trokšņa slāpēšanu līmeni, kas atkarīgs no ārējā signāla līmeņa. Pirms austiņu lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai trokšņa slāpēšanas regulēšanas sistēma darbojas pareizi. Ja ir konstatēti skaņas kropļojumi vai darbības traucējumi, lietotājam ir konsultējas ar ražotāju par akumulatora apkalpošanu un nomainīšanu.

Uzmanību! Skaņas signāla līmenis dzirdes aizsardzības līdzekļa trokšņa slāpēšanas regulēšanas sistēmas izejā var pārsniegt skaņas līmeni apkārtējā vidē.

Šīs austiņas ir aprīkotas ar audio signāla elektrisko ieeju. Pirms austiņu lietošanas sākšanas lietotājam ir jāpārbauda, vai sistēma darbojas pareizi. Ja ir konstatēti skaņas kropļojumi vai darbības traucējumi, lietotājam ir jākonsultējas ar ražotāju.

Brīdinājums! Skaņas signāla, kas radīts šī dzirdes aizsardzības līdzekļa elektroakustiskās sistēmas izejā, var pārsniegt skaņas līmeņa pieļaujamo dienas vērtību.

Brīdinājuma signālu skaļuma līmenis notiktā darba vietā var būt paaugstināts, lietojot austiņu izklaides funkciju.

Austiņas aizsargi nodrošina skaņas signāla akustiskā spiediena ierobežošanu. Austiņas ierobežo izklaides skaņas signālu līdz 82 dB(A) efektīvam līmenim ausij.

Naudoti ausines 1 valandā esant maksimālai ievesties ievestis prilygsta naudojimui 8 valandas, kai garšo išvestis yra 82 dB(A).

Ispējības! Gaminio negalima naudoti pramoginiai tikslais, nebent išvesties signalas būtų sumažintas iki neblaškomo lygio.

Prettrokšņa austiņu vidējais svars: 343 g

Pazīnotā struktūra: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Īrija

Derīguma termiņa beigas: līdz diviem gadiem no nopirkšanas dienas.

Apzīmējumu skaidrojums: YATO — ražotāja apzīmējums; YT-74625 — ražotāja kataloga numurs; EN 352-X — Eiropas standartu, kas attiecas uz prettrokšņa austiņām, numurs; XX/20XX — ražošanas datums; CE — atbilstības ES jaunajās pieejas direktīvām marķējums.

Atbilstības deklarācija: pieejamā izstrādājuma kartē tīmekļa vietnē toya24.pl.



Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertā bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājās ierīcība pilda svarīgu lomu atbilstošās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošajās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Obsah příručky podle norem EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Nařízení (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA S.A., ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko

Popis produktu: chrániče sluchu s nastavitelným tlumením se zvukovým signálem přiváděným z elektrického vstupu, s elektronickými zvukovými zařízeními jsou sluchátka, která zesilují tiché zvuky a umožňují kabelové připojení zdroje zvukového signálu. Chrániče sluchu jsou vybaveny přítlácnou pružinou umístěnou na temeni hlavy. Přítláčná pružina je vyrobena z plastu. Sluchátka jsou vyrobena z ABS plastu a vybavena elastickými polštáři z PU pěny. Přítláčná pružina má možnost regulace délky, aby odpovídala velikosti hlavy. Chrániče sluchu jsou vybaveny vestavěnou dobíjecí baterií a přepínačem, který je současně regulátorem citlivosti / hlasitosti. Jedno ze sluchátek je vybaveno kulatou zásuvkou pro připojení externího zdroje zvuku a druhé podlouhlou zásuvkou pro nabíjení vestavěné baterie.

Způsob nastavení: Upravte délku nosné pružiny tak, aby chrániče sluchu po nasazení na hlavu spočívaly na pásce. Obě sluchátka by měla zcela zakrývat ušní boltce. Zajistěte, aby se mezi elastickými polštáři a pokožkou hlavy nenalezly žádné jiné předměty, oblečení nebo vlasy. V opačném případě se sníží schopnost chráničů sluchu tlumit hluk. Chrániče sluchu by měly být umístěny na hlavě tak, aby mikrofony v každém sluchátku směřovaly k přední části hlavy. Mikrofony by neměly být ničím zakryty. Pěna nacházející se v otvorech monitoru by měla být udržována čistá. Chrániče sluchu splňují požadavky všech tří velikostí (malé, střední a velké) podle EN 352.

Ovládání chráničů sluchu: Po nastavení a nasazení chráničů sluchu na hlavu otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, po „kliknutí“ se chrániče sluchu zapnou. Dalším otočením knoflíku se zvýší citlivost mikrofonů zabudovaných do každého sluchátka. Mikrofony snímají okolní zvuky a přenášejí je do uší uživatele chráničů sluchu v reálném čase. V případě, že hladina zvuku překročí 82 dB(A), mikrofony se automaticky vypnou, čímž chrání sluch uživatele před nadměrným hlukem. V případě, že je hluk okolí nižší než 82 dB (A), mikrofony se automaticky zapnou. Knoflíkem můžete nastavit úroveň zesílení okolních zvuků, úroveň zesílení neovlivňuje prahovou hodnotu hluku, který způsobuje, že se mikrofony automaticky vypnou. Otočením knoflíku na doraz proti směru hodinových ručiček chrániče sluchu vypnete. Vypnuté chrániče sluchu se chovají jako normální chrániče sluchu, tlumí hluk v souladu s hodnotami uvedenými v tabulce níže.

V případě, že je připojen externí zdroj zvuku, chrániče sluchu automaticky detekují připojení k zásuvce umístěné v jednom ze sluchátek, a přenášejí zvuk z externího zdroje. Chrániče sluchu nemají možnost regulace hlasitosti zvuku z externího zdroje. Hlasitost je nutné upravit ve zdroji zvuku. Po odpojení zdroje zvuku je nutné rovněž odpojit kabel od chráničů sluchu, abyste zabránili rychlému vybíjení baterie.

Pokud se sluchadla po otočení knoflíku nespustí, může to znamenat, že je baterie vybitá. Jeden konec kabelu připojte k nabíjecí zásuvce a druhý konec kabelu k nabíječce vybavené portem USB nebo k USB zásuvce počítače. Nabíjecí zásuvka by měla mít proudovou kapacitu alespoň 1 A. Kontrolka umístěná v blízkosti zásuvky se během nabíjení rozsvítí červeně a po dokončení nabíjení zeleně. Po dokončení nabíjení okamžitě odpojte kabel od nabíječky a následně od chráničů sluchu. Ponechání chráničů sluchu s nabitou baterií připojených k nabíječce zkracuje životnost baterie. Nabíjení baterie trvá přibližně 3,5 hodiny. Upozornění! Výkon systému se může zhoršovat v závislosti na opotřebování baterie. Typická doba nepřetržitého používání je až 30 hodin, v závislosti na kapacitě baterie chráničů sluchu. Chrániče sluchu jsou vybaveny lithium-polymerovou baterií (Li-Po) 750 mAh s napětím 3,7 V DC. Baterie tohoto typu mají nízký paměťový efekt a lze je v každé chvíli dobít. Doporučuje se však baterii během normálního provozu alespoň jednou za 10 nabíjecích cyklů zcela vybit a následně ji plně nabít. Před prvním použitím je nutné chrániče sluchu plně nabít. Před uschováním chráničů sluchu je rovněž nutné je plně nabít. Pokud mají být chrániče sluchu skladovány delší dobu, například několik měsíců nebo déle, měla by být baterie každé 3 měsíce plně nabitá. Akumulátor nelze vyměnit. Další informace získáte u dovozce.

Hodnoty tlumení zvuku chráničů sluchu:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_p	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_p	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, při $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_p - průměrná hodnota tlumení

s_p - standardní odchylka

APV - stanoveno v souladu s EN ISO 4869-2

H	pro $\alpha = 1$; v souladu s EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Doporučení pro používání chráničů sluchu:

Chrániče sluchu přizpůsobujte, regulujte a uchovávejte v souladu s pokyny výrobce.

V hluchých oblastech noste vždy chrániče sluchu.

Pravidelně kontrolujte chrániče sluchu, abyste ověřili jejich funkčnost.

Pokud nebudou dodržena výše uvedená doporučení, bude účinnost chráničů sluchu výrazně snížena.

Chraňte chrániče sluchu před prachem, pylem a jinými nečistotami. Chraňte před vlhkostí (fóliové sáčky, sáčky atd.). Očištěte chrániče sluchu vlhkým bavlněným hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a osušte bavlněným hadříkem. Chrániče sluchu neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Mokrý nebo vlhký chrániče sluchu by měly být před použitím vysušeny. Chraňte

před mechanickým poškozením. Před každým použitím zkontrolujte stav chráničů sluchu. Nepoužívejte poškozené chrániče sluchu. Některé chemikálie mohou nepříznivě ovlivnit tento produkt. Podrobné informace na toto téma je nutné hledat u výrobce.

Chrániče sluchu, zejména těsnící polštářky, se mohou opotřebovávat a je třeba je často kontrolovat, např. zkoušet, zda nejsou poškozené nebo prosakují.

Umístění hygienických nálevků na těsnící polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chráničů sluchu.

Chrániče sluchu skladujte před a po použití na chladném, suchém a dobře větraném místě. Podmínky skladování: teplota +5 až 25 st. C, vlhkost <60%. Chrániče sluchu skladujte v dodaném samostatném obalu.

Těsnící polštářky nejsou vyměnitelné. V případě opotřebení nebo poškození těsnících polštářků, vyměňte chrániče sluchu za nové. Chrániče sluchu se vyznačují proměnlivým tlumením v závislosti na úrovni externího signálu. Před použitím chráničů sluchu by měl uživatel zkontrolovat správnou funkci systému regulace tlumení. V případě zjištění zkreslení zvuku nebo nesprávné funkce by se měl uživatel poradit s výrobcem, ohledně obsluhy a výměny baterie.

Upozornění! Úroveň akustického signálu na výstupu systému regulace tlumení chrániče sluchu může přesahovat hladinu externího zvuku.

Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny elektrickým vstupem pro zvukový signál. Před použitím chráničů sluchu by měl uživatel zkontrolovat správnou funkci systému. V případě zjištění zkreslení zvuku nebo nesprávné funkce by se měl uživatel poradit s výrobcem.

Upozornění! Akustický signál generovaný na výstupu elektroakustického systému těchto chráničů sluchu může přesahovat denní přípustnou hladinu zvuku.

Hlasitost varovných tónů na daném pracovišti může být snížena při používání zábavní funkce chráničů sluchu.

Chrániče sluchu snižují hladinu akustického tlaku zvukového signálu. Chrániče sluchu omezují zábavní zvukový signál na 82 dB (A) efektivní úrovně pro ucho.

Použití musí po dobu 1 hodiny při maximálním vstupu odpovídá jejich používání po dobu 8 hodin při zvukovém vstupu 82 dB(A).

Varování! Výrobek nesmí být používán pro zábavní účely, pokud není výstupní signál snížen na neškodící úroveň.

Průměrná hmotnost chráničů sluchu: 343 g

Oznámený subjekt: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko

Konec doby použitelnosti: až dva roky od data nákupu.

Vysvětlivky k označení: YATO - označení výrobce; YT-74625 - katalogové číslo výrobce; EN 352-X - čísla evropských norem pro chrániče sluchu; XX/20XX - datum výroby; CE - značka shody se směnicemi nového přístupu.

Prohlášení o shodě: k dispozici v produktovém listu na webu toya24.pl



Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

SK

Obsah príručky podľa noriem EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Nariadenia (EÚ) 2016/425

Výrobca: TOYA S.A., ul. Sołtyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Charakteristika produktu: chrániče sluchu s nastaviteľnou intenzitou tlmenia s fonickým signálom z elektrického vstupu, s elektronickými zvukovými zariadeniami, sú to chrániče sluchu, ktoré zosilňujú tiché zvuky a dajú sa káblom pripojiť k zdroju audio signálu. Musia mať prítlačnú pružinu, ktorá je umiestnená na temene hlavy. Prítlačná pružina je vyrobená z plastu. Musie byť vyrobené z plastu ABS a majú elastické vankúšiky vyrobené z PU peny. Prítlačná pružina má nastaviteľnú dĺžku tak, aby zodpovedala veľkosti hlavy používateľa. Chrániče sluchu majú integrovaný akumulátor, prepínač je súčasne ovládačom citlivosti/hlasitosti. V jednej z mušlí je okružla zdierka na pripojenie externého zdroja zvuku, a v druhej mušli je pozdĺžna zásuvka na nabíjanie integrovaného akumulátora.

Spôsob nastavenia: Dĺžku hlavnej pružiny nastavte tak, aby sa chrániče sluchu pri nosení na hlave opierali na páse. Obie mušle chráničov sluchu musia úplne zakryť ušné laloky. Dávajte pozor, aby sa medzi elastickými vankúšikmi a pokožkou hlavy nenachádzali žiadne iné predmety, oblečenie alebo vlasy. V opačnom prípade sa zníži tlmiaca schopnosť chráničov sluchu. Chrániče sluchu musia byť založené na hlave tak, aby mikrofóny v každej mušli smerovali dopredu. Mikrofóny nesmú byť ničím zakryté. Spongiu v otvoroch monitorov udržiavajte v čiste. Chrániče sluchu spĺňajú požiadavky všetkých troch veľkostí (malé, stredné a veľké) podľa EN 352.

Používanie chráničov sluchu: Keď chrániče sluchu nastavíte a založíte na hlave, pretočte koliesko v smere pohybu hodinových ručičiek. Keď budete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia, chrániče sluchu sa zapnú. Ďalším otáčaním kolieska zvýšite citlivosť mikrofónov, ktoré sú integrované v každej mušli. Mikrofóny zachytávajú zvuky okolia a v reálnom čase ich prenášajú do ucha používateľa chráničov. Ak úroveň zvuku presiahne 82 dB(A), mikrofóny sa automaticky vypnú, čím chránia sluch používateľa pred nadmerným hlukom. Keď sa hluk okolia zníži pod 82 dB(A), mikrofóny sa automaticky zapnú. Kolieskom môžete nastaviť úroveň zosilnenia zvukov prostredia. Úroveň zosilnenia neoplyvňuje prah hluku, ktorý indikuje automatické vypnutie mikrofónov. Chrániče vypnete pretočením kolieska proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Vypnuté chrániče sluchu fungujú rovnako ako bežné chrániče sluchu, tlmia hluk v súlade s hodnotami, ktoré sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

V prípade, keď je pripojený externý zdroj zvuku, chrániče sluchu automaticky detegujú pripojenie do zdierky, ktorá je v jednej mušli, a začnú prehrávať zvuk z externého zdroja. Chrániče sluchu neumožňujú nastaviť hlasitosť zvuku z externého zdroja. Hlasitosť môžete nastaviť iba v zdroji externého zvuku. Keď odpojíte zdroj externého zvuku, odpojte aj kábel od chráničov sluchu, aby ste zabránili rýchlejšiemu vybitiu akumulátora.

Ak sa chrániče sluchu nechcú zapnúť po pretočení kolieska, môže to znamenať, že je vybitý akumulátor. Zastrčte jeden konektor do nabíjacieho portu a druhý konektor do nabíjacej s kompatibilným USB portom alebo do USB portu počítača. Nabíjaci port má poskytovať výstupný príúd aspoň 1 A. Kontrolka umiestnená v blízkosti portu svieti počas nabíjania načerveno, a po skončení procesu nabíjania nazeleno. Po skončení nabíjania okamžite odpojte kábel od USB portu, a potom od chráničov sluchu. Ak chrániče sluchu s už nabitým akumulátorom ponecháte pripojené k nabíjačke, skrátime životnosť akumulátora. Nabíjanie akumulátora trvá cca 3,5 hodiny. Pozor! Kvalita fungovania systému sa môže zhoršovať s postupujúcim opotrebovaním akumulátora. Typická nepretržitá výdrž, ktorá priamo závisí od dostupnej kapacity akumulátora chráničov sluchu, je do 30 hodín. Chrániče sluchu majú lítiový-polymerový akumulátor (Li-Po) s kapacitou 750 mAh a napätím 3,7 V DC. Akumulátory tohto typu sa vyznačujú nevelkým pamäťovým efektom a môžu sa kedykoľvek dobíjať, avšak odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnom používaní úplne vybili aspoň každých 10 nabíjajúcich cyklov, a potom ho úplne nabili. Chrániče sluchu pred ich použitím úplne nabite. Chrániče sluchu úplne nabite aj pred ich dlhším uchovávaním. Ak chrániče sluchu uchováвате dlhší čas, napr. niekoľko mesiacov alebo dlhšie, akumulátor nabíjajte každé 3 mesiace. Akumulátor sa nedá vymeniť. Dodatočné informácie vám poskytne príslušný dovozca.

Hodnoty tlmenia hluku chráničmi:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, pri $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_1 – priemerná hodnota tlmenia

s_1 – štandardná odchýlka

APV – stanovené v súlade s EN ISO 4869-2

		[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
H	pri $\alpha = 1$; v súlade s EN ISO 4869-2	[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
M		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
L		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$
SNR		[dB]			

Pokyny a odporúčania týkajúce sa používania chráničov:

Protihlukové chrániče dopasujte, nastavte a uchováajte v súlade s pokynmi výrobcu.

Ak sa nachádzate v hluchnej oblasti, protihlukové chrániče používajte nepretržite.

Protihlukové chrániče pravidelne kontrolujte s cieľom ohodnotiť ich použiteľnosť.

Ak vyššie uvedené pokyny nebudú dodržiavané účinnosť fungovania chráničov bude značne obmedzená.

Chrániče chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chrániče pred vlhkosťou (fóliové vrecká, tašky ap.). Chrániče čistíte s použitím vlhkej bavlnenej handričky. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mydlom a poutierať dosucha mäkkou handričkou. Chrániče neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Mokré alebo vlhké chrániče pred použitím dôkladne vysušte. Chrániče pred mechanickými poškodeniami. Pred každým použitím kontrolujte stav chráničov. Poškodené chrániče nepoužívajte.

Niektoré chemické látky môžu tento výrobok poškodiť. Blížšie informácie na túto tému vám poskytne výrobca.

Protihlukové chrániče, a predovšetkým utesňujúce vankúšiky, sa môžu opotrebovať, a preto sa musia často kontrolovať, napr. či nie

sú puknuté alebo či neprepúšťajú.

Umiestnenie hygienických náplekov na utesňujúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti protihlukových chráničov.

Chrániče uchovávajte na chladnom, suchom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uchovávania: teplota od +5 do +25 °C, vlhkosť <60 %. Chrániče uchovávajte v dodanom kusovom balení.

Utesňujúce vankúšiky nie sú určené na vymieňanie. V prípade, ak sa utesňujúce vankúšiky opotrebojú alebo poškodia, protihlukové chrániče vymeňte na nové.

Chrániče sluchu sa vyznačujú premenlivým tlmením, ktoré závisí od úrovne vonkajšieho signálu. Pred použitím chráničov sluchu skontrolujte, či systém nastavenia tlmenia funguje správne. V prípade, ak zistíte deformáciu zvuku alebo nesprávne fungovanie, obráťte sa na výrobcu, ktorý poskytuje servis a výmenu akumulátora.

Pozor! Úroveň akustického signálu na výstupe systému nastavenia tlmenia chráničov sluchu môže prekročiť úroveň vonkajšieho zvuku.

Tieto chrániče sluchu majú elektrický vstup audio signálu. Chrániče sluchu pred použitím náležite skontrolujte, či systém funguje správne. V prípade, ak zistíte deformáciu zvuku alebo nesprávne fungovanie, obráťte sa na výrobcu, ktorý poskytuje servis.

Varovanie! Úroveň akustického signálu, ktorý sa generuje na výstupe elektroakustického systému týchto chráničov sluchu, môže prekročiť dennú prípustnú hodnotu úrovne zvuku.

Hlasitosť výstražných signálov na danom pracovisku môže byť pri používaní zábavnej funkcie chráničov sluchu nižšia.

Chrániče sluchu obmedzujú úroveň akustického tlaku zvukového signálu. Chrániče sluchu obmedzujú zábavný zvukový signál na 82 dB(A) účinnej úrovni pre dané ucho.

Použitie chráničov sluchu po dobu 1 hodiny pri maximálnom vstupe sa rovná ich použitiu po dobu 8 hodín pri zvukovom výstupe 82 dB(A).

POZOR! Produkt sa nesmie používať na zábavné účely, pokiaľ sa výstupný signál neznižuje na nerušivú úroveň.

Priemerná hmotnosť protihlukových chráničov: 343 g

Notifikovaná osoba: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írsko

Koniec lehoty uchovávania: do dvoch rokov od dátumu nákupu.

Vysvetlenia označení: YATO – označenie výrobcu; YT-74625 – katalógové č. výrobcu; EN 352-X – číslo európskej normy o chráničoch sluchu; XX/20XX – dátum výroby; CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu.

Vyhlasenie o zhode: dostupné vo výrobnom liste na adrese: toya24.pl



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Az útmutató tartalma az EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően készült.

Gyártó: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

Termék leírása: állítható csillapítású hallásvédő fültek elektromos bemeneten keresztül bevezetett hangjellel. A termék egy hallásvédő készülék, amely felerősíti a halk hangokat és lehetővé teszi hangforrás kábellel történő csatlakoztatását. A fültek a fej tetőjénél elhelyezett nyomórugóval van ellátva. A nyomórugó műanyagból készült. A tokok ABS műanyagból lettek kialakítva, és PU habból készült rugalmas párnákkal vannak ellátva. A nyomórugó a fej méretéhez igazítható. A fültek beépített akkumulátorral és kapcsológombbal van ellátva, amely egyben az érzékenység/hangerő beállítására szolgál. Az egyik tok kerek aljzattal rendelkezik, amelyhez külső hangforrás csatlakoztatható, a másik pedig egy hosszanti aljzattal, amely a beépített akkumulátor töltésére szolgál. A fülvédők megfelelnek mindhárom méret követelményeinek (kicsi, közepes és nagy) az EN 352.

Szabályozás módja: Állítsa be a hordrugó hosszát úgy, hogy a felvételt követően a fülvédő pántja felfeküdjön a fejre. Mindkét fülteknek teljesen el kell takarnia a fülcimpákat. Győződjön meg arról, hogy a rugalmas párnák és a fejbőr között nincs egyéb tárgy, ruha vagy hajszál. Ellenkező esetben csökken a hallásvédő zajcsökkentő képessége. A hallásvédőt úgy kell a fejre helyezni, hogy a fültekkel található mikrofonok a fej elülső része felé nézzenek. Ne takarja le a mikrofonokat. A hangsugárzó nyílásaiban lévő szivacsot tisztán kell tartani.

A hallásvédő használata: Miután beállította és felvette a fejére a hallásvédőt, forgassa el a gombot az óramutató járásával megkegyező irányba. A hallásvédő "kattanást" követően kapcsol be. A gomb további forgatása növeli a beépített mikrofon érzékenységét. A mikrofonok valós időben rögzítik a környezetből érkező hangokat, és továbbítják azokat a hallásvédő felhasználója felé. Ha a zajszint meghaladja a 82 dB(A)-t, a mikrofonok automatikusan kikapcsolnak, véde a felhasználó hallását a túlzott zajtól. Ha a környezeti zaj 82 dB(A) alá csökken, a mikrofonok automatikusan bekapcsolnak. A forgatógombbal beállíthatja a környezeti hangok erősítésének szintjét. Az erősítés szintje nem befolyásolja a zajküszöböt, amelynél a mikrofonok automatikusan kikapcsolnak. Ha a forgatógombot ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba állítja, a hallásvédő kikapcsol. A kikapcsolt hallásvédők hagyományosan hallásvédőként működnek, a zajcsillapítás pedig az alábbi táblázatban megadott értékek szerint történik.

Külső hangforrás csatlakoztatása esetén a fülhallgató automatikusan észleli, ha a fültek egyikének aljzatába dugaszt csatlakoztatnak és a külső forrásból továbbítja a hangot. A hallásvédőn nem állítható be a külső hangforrás hangerőssége. A hangerőt a hangforráson kell beállítani. A hangforrás leválasztása után húzza ki a kábelt a készülékből, hogy megakadályozza az akkumulátor gyorsabb lemerülését.

Ha a gomb elforgatása után a hallásvédő nem kapcsol be, az azt jelentheti, hogy az akkumulátor lemerült. Csatlakoztassa a kábel csatlakozóinak egyikét töltőaljzathoz, a másikat pedig egy USB-porttal rendelkező töltőhöz vagy egy számítógép USB-aljzatához. A töltőaljzat áramkimenetének legalább 1 A-nek kell lennie. Az aljzat közelében található jelzőlámpa töltés közben piros, a töltési folyamat végén pedig zöld színben világít. Ha a töltés befejeződött, azonnal húzza ki a kábelt a töltőből, majd a készülékből is. Ha a feltöltött akkumulátor továbbra is töltőhöz van csatlakoztatva, lerövidül az akkumulátor élettartama. Az akkumulátor töltése körülbelül 3,5 órát vesz igénybe. Figyelem! A rendszer működési hatékonyságát az akkumulátor elhasználódásával arányosan romolhat. A szünet nélküli használati idő a hallásvédő akkumulátorának kapacitásától függően akár 30 óra is lehet. A fülvédők 750 mAh kapacitású és 3,7 V DC feszültségű lítium-polimer (Li-Po) akkumulátorral vannak felszerelve. Az ilyen típusú akkumulátorok kismértékű memóriahatással rendelkeznek, és bármikor feltölthetők, azonban javasolt az akkumulátort legalább 10 töltési ciklusonként teljesen lemeríteni. Használat előtt töltsen fel teljesen a hallásvédőt. Hasonlóképpen tárolás előtt is teljesen töltsen fel a hallásvédőt. Ha a hallásvédőt hosszabb ideig, pl. több hónapig vagy még hosszabb ideig tárolja, az akkumulátort 3 havonta teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor nem cserélhető. További információk az importőről szerezhetők be.

Fültekők zajvédelmi értékei:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_f	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, ha $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_f - átlagos csillapítási érték

s_f - szórás

APV - az EN ISO 4869-2 szabványnak megfelelően meghatározva

H	ha $\alpha = 1$; az EN ISO 4869-2 szabványnak megfelelően meghatározva	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Fültek használatával kapcsolatos javaslatok:

A fülvédőt a gyártó használati útmutatójának megfelelően helyezze fel, állítsa be és tárolja.

Zajos területen folyamatosan viselje.

A zajvédőt rendszeresen ellenőrizze az alkalmasság ellenőrzése érdekében.

Ha a fenti utasításokat nem tartja be, a fültek működési hatékonysága lecsökken.

Övja a fülvédőt a portól és egyéb szennyeződésekől. Övja a nedvességtől (zacskó, tasak stb.). A fülteket nedves pamutronggyal tisztítsa. A nagyob szennyeződésekét szappanos vízzel távolítsa el és pamutronggyal törölje szárazra. Kerülje a fülvédő vízbe vagy egyéb folyadékba való merítését. Használat előtt szárítsa meg a vizes vagy nedves fülteket. Övja a mechanikus sérülésektől. Minden használat előtt ellenőrizze a fültek állapotát. Ne használjon sérült fülvédőt.

Egyes vegyszerek károsan befolyásolhatják a terméket. Részletes információkat ezzel kapcsolatban a gyártónál talál.

A zajvédő fűtőkök, különösen a tömítőpárnák elhasználódhatnak, így azokat rendszeresen ellenőrizni kell, pl. repedéseket és szivárgásokat keresve.

Ha a tömítőpárnákra higiéniai feltételt helyez, az befolyásolhatja a zajvédő fűtők akusztikai paramétereit.

A fűtőket használat előtt és után hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Tárolási feltételek: +5 és 25 C fok közötti hőmérséklet, <60%-os páratartalom. A fűtőket a mellékelt egységcsomagolásban tárolja.

A tömítőpárnák nem cserélhetők. A tömítőpárnák elhasználódása vagy károsodása esetén cserélje ki a fűtőket egy újra.

A hallásvédőt változó, a külső jelszinttől függő hangcsillapítás jellemzi. A hallásvédő használata előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a csillapításvézelő rendszer megfelelő működését. Ha hangtorzulást vagy nem megfelelő működést észlel, kérje ki a gyártó tanácsát a készülék működtetésével és az akkumulátor cseréjével kapcsolatban.

Figyelem! A hangerősség a hallásvédő hangcsillapító rendszerének kimenetén meghaladhatja a külső zajsztintet.

Ez a hallásvédő elektromos hangjel bemenettel van ellátva. A hallásvédő használata előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a rendszer megfelelő működését. Ha hangtorzulást vagy nem megfelelő működést észlel, kérje ki a gyártó tanácsát.

Figyelem! A hallásvédő elektroakusztikus rendszerének kimenete által keltett hangjel szintje meghaladhatja a zajsztint napi megengedett értékét.

A figyelmeztető jelzések hangereje egy adott munkaterületen csökkenhet a fűtők szórakoztató funkciójának használatakor.

A hallásvédők biztosítják, hogy egy adott hangjel hangnyomásszintje korlátozott legyen. A hallásvédők 82 dB(A) effektív szintre korlátozzák a hangerőt a szórakoztató funkció használatakor.

Zajvédő fűtők átlagos súlya: 343 g

A fűtők 1 órás maximális bemeneti használata egyenértékű 8 órás használattal 82 dB(A) hangkimenet mellett.

Figyelem! A termék csak akkor használható szórakoztatásra, ha a kimeneti jelet nem zavaró szintre csökkentik.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG védjegye.

Bejelentett szervezet: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írország

Felhasználhatósági idő: a vásárlástól számított két évig.

Jelmagyarázat: YATO - gyártó jelölése; YT-74625 - gyártó katalógusszáma; EN 352-X - zajtompító fűtőkora vonatkozó európai szabvány száma; XX/20XX - gyártás dátuma; CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele.

Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adatlapjában található: toya24.pl



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

RO

Conținutul manualului conform cu EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulamentul (UE) 2016/425 Produsător: TOYA S.A., ul. Soltysoiwka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia.

Descrierea produsului: Căștile cu atenuare reglabilă cu intrare audio de la sursă electrică, cu dispozitive de sunet electronice sunt căști de protecție care amplifică sunetele slabe și permit conectarea prin cablu la sursa de semnal audio. Căștile sunt echipate cu arc plasat deasupra capului. Arcul este din plastic. Cupele sunt din plastic ABS și prevăzute cu perne flexibile din spumă PU. Arcul are lungime reglabilă pentru a se potrivi pe dimensiunea capului. Căștile au acumulator integrat și un comutator având și rol de reglare a sensibilității/volumului. Una dintre cupe are o mufă rotundă pentru conexiune la o sursă de semnal sonor externă și cealaltă are o mufă longitudinală pentru încărcarea acumulatorului integrat.

Metoda de reglare: Reglați lungimea arcului astfel încât căștile să stea pe banda de cap când sunt purtate pe cap. Ambele căști trebuie să acopere complet pavilionul urechii. Asigurați-vă că nu există alte obiecte, îmbrăcăminte sau păr între pernele elastice și cap. În caz contrar, capacitatea căștilor de atenuare a zgomotului se reduce. Căștile trebuie aplicate pe cap astfel încât microfoanele din fiecare cupă să fie orientate spre partea din față a capului. Microfoanele nu trebuie obstrucționate. Buretele din orificiile trebuie menținut curat. Casetele pentru urechi îndeplinesc cerințele tuturor celor trei dimensiuni (mici, medii și mari) conform EN 352.

Folosirea căștilor După reglare și punerea căștilor pe cap, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic și ele vor porni după sunetul clic. Rotirea butonului în continuare va crește microfoanelor integrate de fiecare dată. Microfoanele captează sunetele ambiante și le transmit prin căști la urechi în timp real. Dacă nivelul sonor depășește 82 dB(A), microfoanele de decuplează automat protejând auzul utilizatorului de zgomot excesiv. Dacă zgomotul ambiant scade sub 82 dB(A), microfoanele se cuplează automat. Butonul poate fi folosit pentru a ajusta nivelul de amplificare a sunetului ambiant, care nu afectează pragul de zgomot pentru decuplare automată a microfoanelor. Rotirea butonului în sens invers acelor de ceasornic la maxim decuplează căștile. Căștile dezactivate se comportă ca niște căști normale, atenuând zgomotul în conformitate cu valorile din tabelul de mai jos.

Când este conectată o sursă sonoră externă, căștile detectează automat ștecherul conectat în mufa cupei și transmit sunetul de la sursa externă. Căștile nu au capacitatea de a ajusta volumul sonor de la o sursă externă. Volumul trebuie ajustat la sursa sonoră. După deconectarea sursei sonore, trebuie să deconectați de asemenea cablul de la căști pentru a preveni uzura acumulatorului.

Dacă căștile nu se activează după rotirea butonului, este posibil ca acumulatorului să fie descărcat. Conectați un ștecher al cablului la mufa de încărcare și celălalt la încărcător cu port USB la calculator. Portul de încărcare trebuie să aibă un curent de intrare sub 1 A. Indicatorul de lângă port este roșu în timpul încărcării și se aprinde verde când încărcarea este finalizată. După încărcare, deconectați imediat cablul de la încărcător și, apoi, de la căști. Lăsând căștile cu acumulator încărcat conectate la încărcător se reduce durata de viață a acumulatorului. Încărcarea acumulatorului ia aproximativ 3,5 ore. Notă! Performanțele sistemului se pot deteriora pe măsură de acumulatorul se descarcă. Timpul de funcționare continuă în funcție de capacitatea acumulatorului din căști este de până la 30 de ore. Căștile sunt echipate cu acumulator litiu-polimer (Li-Po) cu o capacitate de 750 mAh și tensiune de 3,7 V c.c. Acumulatorii de acest tip au efect de memorie redus și pot fi încărcăți în orice moment, dar se recomandă să se descarce cel puțin o dată la 10 cicluri de încărcare în timpul funcționării normale, și apoi să fie încărcăți complet. Căștile trebuie încărcate complet înainte de prima utilizare. De asemenea, încărcăți complet căștile înainte de depozitare. Dacă căștile trebuie depozitate pe o perioadă mai mare, de exemplu câteva luni, acumulatorul trebuie încărcat complet o dată la 3 luni. Acumulatorul nu poate fi înlocuit. Informații detaliate pot fi obținute de la importator.

Valorile de atenuare sonoră a căștilor:

Frecvență	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, at $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_1 – atenuare medie

s_1 – abatere standard

APV – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2

H	Pentru $\alpha = 1$; – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Recomandări pentru utilizarea căștilor:

Potriviti, ajustați și păstrați căștile pentru urechi în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Purtați căștile întotdeauna în zone zgomotoase.

Căștile trebuie inspectate regulat pentru a evalua dacă sunt corespunzătoare.

În cazul în care nu sunt respectate recomandările sus-menționate, eficiența căștilor se reduce semnificativ.

Protejați căștile împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protejați împotriva umidității (pungi din plastic, etc.). Curățați căștile cu o lavetă umedă și curată de bumbac. Murdăria mai aderentă trebuie îndepărtată cu apă și săpun după care casca trebuie uscată. Nu fundați niciodată căștile în apă sau alte lichide. Căștile umede sau ude trebuie uscate înainte de utilizare. Protejați împotriva deteriorării mecanice. Verificați starea căștilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți căștile deteriorate.

Anumite substanțe chimice pot duce la deteriorarea acestui produs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați producătorul. Căștile, în special pernele, se pot uza și trebuie verificate frecvent, de exemplu pentru crăpături.

Utilizarea șervetelor igienice peste perne poate afecta performanțele căștilor.

Păstrați căștile într-o încăpere răcoasă, uscată, bine ventilată și închisă, atât înainte cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 la +25 °C, umiditate < 60%. Păstrați căștile în ambalajul în care au fost livrate.

Pernele căștilor nu se pot înlocui. Dacă pernele sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți căștile cu unele noi.

Căștile sunt prevăzute pentru niveluri de atenuare variabile în funcție de intensitatea semnalului extern. Înainte de utilizare, verificați sistemul de reglare a atenuării pentru funcționare corespunzătoare. În cazul în care se constată distorsionarea sunetului sau funcționare necorespunzătoare, cereți sfatul producătorului privind înlocuirea acumulatorului.

Notă! Nivelul de semnal sonor la ieșirea sistemului de control al atenuării poate depăși nivelul sonor extern.

Aceste căști au o intrare electrică pentru semnalul audio. Înainte de utilizarea căștilor, verificați funcționarea corespunzătoare a sistemului. În cazul în care se constată distorsionarea sunetului sau funcționare necorespunzătoare, cereți sfatul producătorului.

Avertizare! Nivelul de semnal sonor generat la ieșirea sistemului audio al acestei protecții pentru auz poate depăși valoarea zilnică permisă a nivelului sonor.

Volumul semnalelor de avertizare la un anumit loc de muncă poate fi afectat la utilizarea funcției de entertainment a căștilor.

Căștile asigură că nivelul presiunii sonore a semnalului sonor este limitat. Căștile reduc semnalul entertainment la 82 dB(A) efectiv pentru ureche.

Folosirea căștilor pentru urechi timp de 1 oră la intrarea maximă este echivalentă cu utilizarea lor timp de 8 ore cu o ieșire audio de 82 dB(A).

Avertizare! Produsul nu poate fi utilizat în scopuri de divertisment decât dacă semnalul de ieșire este redus la un nivel care nu distrage atenția.

Masa medie a căștilor: 343 g

Organism notificat: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Durata de valabilitate: până la doi ani de la data achiziționării.

Explicațiile simbolurilor: YATO – denumire producător; YT-74625 – serie piesă producător; EN 352-X – standarde europene pentru protecții auditive; XX/20XX – data fabricației; CE – marca de conformitate cu Directivele privind Noua abordare.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe toya24.pl



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

ES

Contenido de las instrucciones según EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descripción del producto: Las orejeras anti ruido con atenuación ajustable con señal fónica introducida desde la entrada eléctrica, con dispositivos electrónicos de sonido son orejeras de seguridad, que amplifican los sonidos silenciosos y permiten la conexión por cable de la fuente de audio. Las orejeras están equipadas con un muelle de presión situado en la parte superior de la cabeza. El muelle de presión es de plástico. Los casquetes son de plástico ABS y están equipados con almohadillas elásticas de espuma de PU. El muelle de presión es ajustable en longitud para adaptarse al tamaño de la cabeza. Las orejeras están equipadas con una batería recargable integrada, un interruptor de encendido/apagado que también es un control de sensibilidad/volumen. Uno de los casquetes está equipado con una toma redonda para conectar una fuente de sonido externa, y el otro con una toma alargada para cargar la batería incorporada.

Método de ajuste: Ajuste la longitud del muelle de suspensión para que las orejeras se apoyen en la correa cuando se coloquen en la cabeza. Los dos casquetes deben cubrir completamente las orejas. Asegúrese de que no haya otros objetos, ropa o pelo entre las almohadillas elásticas y el cuero cabelludo. De lo contrario, la capacidad de atenuación del ruido de las orejeras se verá reducida. Las orejeras deben colocarse en la cabeza de manera que los micrófonos de cada casquete estén orientados hacia la parte delantera de la cabeza. Los micrófonos no deben estar tapados por nada. La esponja de las aberturas del monitor debe mantenerse limpia. Las orejeras cumplen los requisitos de los tres tamaños (pequeño, mediano y grande) según EN 352.

Manipulación de las orejeras: Una vez ajustadas las orejeras y colocadas en la cabeza, gire el mando en sentido horario, con un "clic" las orejeras se encenderán. Si se sigue girando el mando, aumentará la sensibilidad de los micrófonos incorporados. Los micrófonos captan los sonidos ambientales y los transmiten en tiempo real a los oídos del usuario de los auriculares. Si el nivel sonoro supera los 82 dB(A), los micrófonos se desconectan automáticamente, protegiendo el oído del usuario del ruido excesivo. Cuando el ruido ambiental es inferior a 82 dB(A), los micrófonos se encienden automáticamente. El nivel de amplificación de los sonidos ambientales se puede ajustar con el mando, el nivel de amplificación no afecta al umbral de ruido, lo que significa que los micrófonos se apagan automáticamente. Si se gira el mando en sentido antihorario, se apagan las orejeras. Cuando están apagadas, las orejeras se comportan como orejeras normales de protección acústica, atenuando el ruido según los valores indicados en la tabla siguiente.

Cuando se conecta una fuente de sonido externa, las orejeras detectan automáticamente el hecho de que el enchufe está conectado a la toma situada en uno de los casquetes y transmiten el sonido de la fuente externa. Las orejeras no tienen la capacidad de ajustar el volumen del sonido de una fuente externa. Ajuste el volumen en la fuente de sonido. Cuando desconecte la fuente de sonido, también debe desconectar el cable de los auriculares para evitar que la batería se agote más rápido.

Si las orejeras no se activan después de girar el mando puede significar que la batería está agotada. Conecte una clavija del cable a la toma de carga y la otra clavija del cable a un cargador equipado con un puerto USB, o a una toma USB de su ordenador. La toma de carga debe tener una capacidad de corriente de al menos 1 A. El indicador luminoso situado cerca de la toma de corriente se iluminará en rojo durante la carga y en verde cuando ésta se haya completado. Una vez completada la carga, desconecte el cable de carga del cargador y luego del dispositivo. Dejar las orejeras con la batería cargada conectadas al cargador acorta la vida útil de la batería. La carga de la batería dura aproximadamente 3,5 horas. ¡Atención! El rendimiento del sistema puede deteriorarse a medida que la batería se gasta. El período típico de uso continuo, dependiendo de la capacidad de la batería de las orejeras de protección contra el ruido, es de hasta 30 horas. Las orejeras están equipadas con una batería de polímero de litio (Li-Po) de 750 mAh y 3,7 V de corriente continua. Estas baterías tienen poco efecto memoria y pueden recargarse en cualquier momento, pero se recomienda que al menos una vez cada 10 ciclos de carga la batería se descarguen completamente durante el funcionamiento normal y luego se carguen completamente. Las orejeras deben estar completamente cargados antes de su uso. Las orejeras también tienen que estar completamente cargadas antes de guardarlas. Si las orejeras van a estar almacenadas durante mucho tiempo, por ejemplo, varios meses o más, la batería debe cargarse completamente cada 3 meses. La batería no es reemplazable. Se puede obtener más información del importador.

Los valores de atenuación acústica de los cascos:

Frecuencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_f	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, en $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_f - valor medio de la atenuación

s_f - desviación estándar

APV - determinado según EN ISO 4869-2

H	para $\alpha = 1$; según EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Recomendaciones para el uso de los cascos:

Ajuste, adapte y almacene los cascos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

En áreas ruidosas, use cascos sin interrupción.

Inspeccione regularmente los cascos para evaluar su idoneidad.

Si no se siguen estas recomendaciones, la eficiencia de los cascos se reducirá significativamente.

Proteja los cascos contra el polvo, la suciedad y otros contaminantes. Proteja contra la humedad (bolsas de plástico, bolsas, etc.).

Limpie los cascos con un paño de algodón húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño de algodón. Evite la inmersión de los cascos en agua u otros líquidos. Los cascos mojados o húmedos deben secarse antes de usarlos. Proteger contra daños mecánicos. Compruebe el estado de los cascos antes de cada uso. No utilice los cascos dañados. Ciertas sustancias químicas pueden causar daños a este producto. Para obtener información más detallada, póngase en contacto con el fabricante.

Las orejeras anti ruido, especialmente las almohadillas de sellado, pueden desgastarse y deben inspeccionarse con frecuencia, por ejemplo, para detectar grietas o fugas.

La colocación de accesorios higiénicos en las almohadillas de sellado puede afectar a las propiedades acústicas de los cascos.

Almacene los cascos en un lugar fresco, seco, ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5 a +25° C, humedad < 60%. Guarde los cascos en el embalaje suministrado.

Las almohadillas de sellado no están diseñadas para ser reemplazadas. Si las almohadillas están desgastadas o dañadas, reemplace los cascos por otros nuevos.

Las orejeras de protección contra el ruido presentan una atenuación variable en función del nivel de la señal externa. Antes de utilizar las orejeras, el usuario debe comprobar que el ajuste de la atenuación funciona correctamente. Si se detecta una distorsión del sonido o un mal funcionamiento, el usuario debe consultar al fabricante para que le aconseje sobre el manejo y la sustitución de la batería.

¡Atención! El nivel de la señal sonora a la salida del sistema de control de la atenuación del protector auditivo puede superar el nivel sonoro del exterior.

Estas orejeras están equipadas con una entrada eléctrica para señales de audio. Antes de utilizar las orejeras, el usuario debe comprobar que el sistema funciona correctamente. Si se detecta una distorsión del sonido o un mal funcionamiento, el usuario debe consultar al fabricante.

¡Aviso! El nivel de señal sonora generado a la salida del sistema electroacústico de este protector auditivo puede superar el límite de nivel sonoro diario.

El volumen de las señales de advertencia en el lugar de trabajo puede reducirse cuando se utiliza la función de entretenimiento de las orejeras.

Las orejeras garantizan la limitación del nivel de presión sonora de la señal de audio. Las orejeras reducen la señal sonora de entretenimiento a 82 dB(A) de nivel efectivo para el oído.

Usar las orejeras durante 1 hora a la entrada máxima equivale a usarlas durante 8 horas con una salida de audio de 82 dB(A).

¡Advertencia! El producto no se puede utilizar con fines de entretenimiento a menos que la señal de salida se reduzca a un nivel que no distraiga.

Peso medio de los cascos: 343 g

Organismo notificado: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Fin del periodo de almacenamiento: hasta dos años a partir de la fecha de compra.

Explicación del marcado: YATO - designación del fabricante; YT-74625 - número de cat. del fabricante EN 352-X - números de las normas europea para las orejeras anti ruido; XX/20XX - fecha de fabricación; CE - marca de conformidad de las Directivas de Nuevo Enfoque.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Contenu du manuel selon EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Règlement (UE) 2016/425

Fabricant: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne

Description du produit : le casque antibruit réglable avec entrée audio à partir de l'entrée électrique, avec des dispositifs sonores électroniques est un casque antibruit qui amplifie les sons silencieux et permettent la connexion par câble de la source de signal audio. Le casque antibruit est équipé d'un ressort de compression placé sur le dessus de la tête. Le ressort de compression est en plastique. Les bols sont en plastique ABS et équipés de coussins souples en mousse PU. Le ressort de compression a la capacité d'ajuster la longueur pour correspondre à la taille de la tête. Le casque antibruit est équipé d'une batterie intégrée, un interrupteur qui est également un contrôle de la sensibilité/ du volume. L'un des bols est équipé d'une prise ronde pour connecter une source sonore externe, et l'autre d'une prise longitudinale pour charger la batterie intégrée.

Méthode de réglage : Réglez la longueur du ressort principal de sorte que le casque antibruit repose sur la ceinture lorsqu'il est porté sur la tête. Les deux bols doivent recouvrir complètement les oreillettes. S'assurer qu'il n'y a pas d'autres objets, vêtements ou cheveux entre les coussins élastiques et la peau de la tête. Sinon, la capacité d'atténuation du bruit du casque antibruit sera réduite. Le casque antibruit doit être appliqué sur la tête de manière à ce que les microphones de chaque coupelle soient orientés vers l'avant de la tête. Les microphones ne doivent pas être masqués. L'éponge dans les ouvertures des moniteurs doit être maintenue propre. Les casques antibruit répondent aux exigences des trois tailles (petite, moyenne et grande) conformément à la norme EN 352.

Utilisation du casque antibruit : Après avoir ajusté et mis le casque antibruit sur la tête, tourner le bouton dans le sens horaire, après avoir « cliqué », le casque antibruit s'allume. En tournant davantage le bouton, on augmente la sensibilité des microphones intégrés à chaque temps. Les microphones captent les sons ambiants et les transmettent à l'oreille de l'utilisateur du casque antibruit en temps réel. Si le niveau sonore dépasse 82 dB(A), les microphones s'éteignent automatiquement, protégeant l'ouïe de l'utilisateur contre un bruit excessif. Si le bruit ambiant est réduit en dessous de 82 dB(A), les microphones s'allument automatiquement. Avec le bouton, il est possible de régler le niveau d'amplification du son ambiant, le niveau de l'amplification n'affecte pas le seuil de bruit indiquant l'arrêt automatique des microphones. Le fait de tourner le bouton dans le sens anti horaire désactive les écouteurs. Le casque antibruit désactivé se comporte comme un casque antibruit normal, atténuant le bruit selon les valeurs données dans le tableau ci-dessous.

Lorsqu'une source sonore externe est connectée, le casque antibruit détecte automatiquement que la fiche est branchée dans une prise de l'un des bols et transmettent le son à partir d'une source externe. Les casques antibruit n'ont pas la capacité de régler le volume sonore à partir d'une source externe. Régler le volume dans la source sonore. Après avoir débranché la source sonore, débrancher également le câble du casque antibruit pour éviter que la batterie ne s'épuise plus rapidement.

Si le casque antibruit ne démarre pas après avoir tourné le bouton, cela peut signifier que la batterie est épuisée. Brancher l'une des fiches de câble à la prise de charge et l'autre fiche de câble à un chargeur équipé d'un port USB ou à une prise USB de l'ordinateur. La prise de charge doit avoir une sortie de courant d'au moins 1 A. Le témoin situé près de la prise est rouge pendant la charge et vert lorsque le processus de charge est terminé. Une fois la charge terminée, débrancher immédiatement le câble du chargeur, puis du casque antibruit. Laisser le casque antibruit avec une batterie chargée connectée au chargeur raccourcit la durée de vie de la batterie. Le chargement de la batterie prend environ 3,5 heures. Attention ! La qualité de fonctionnement du système peut se détériorer avec l'usure de la batterie. La période typique d'utilisation ininterrompue, en fonction de la capacité de la batterie du casque antibruit, est jusqu'à 30 heures. Le casque antibruit est équipé d'une batterie lithium-polymère (Li-Po) d'une capacité de 750 mAh et d'une tension de 3,7 V c.c. Les batteries de ce type ont un faible effet de mémoire et peuvent être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger complètement la batterie pendant le fonctionnement normal au moins une fois tous les 10 cycles de charge, puis de la recharger complètement. Charger complètement le casque antibruit avant de l'utiliser. En outre, charger complètement le casque antibruit avant de le ranger. Si le casque antibruit est stocké plus longtemps, par exemple plusieurs mois ou plus, la batterie doit être complètement chargée tous les 3 mois. La batterie ne peut pas être remplacée. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de l'importateur.

Les valeurs d'atténuation acoustique du casque antibruit :

Fréquence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, à $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

Mf - valeur moyenne de l'atténuation acoustique

s_1 - écart-type

APV - déterminé selon EN ISO 4869-2

H	pour $\alpha = 1$; selon EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Recommandations pour l'utilisation des casques antibruit :

Ajuster et ranger le casque antibruit conformément aux instructions du fabricant.

Dans les endroits bruyants, porter le casque antibruit sans interruption.

Inspecter régulièrement le casque antibruit pour évaluer leur adéquation.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, les performances du casque antibruit seront considérablement réduites.

Protéger le casque antibruit contre la poussière et autres contaminants. Protéger contre l'humidité (sacs en plastique, sacs, etc.).

Nettoyer le casque antibruit avec un chiffon de coton humide. Enlever les grosses saletés avec de l'eau savonneuse et sécher à l'air.

d'un chiffon en coton. Éviter d'immerger le casque antibruit dans l'eau ou d'autres liquides. Le casque antibruit humides ou mouillés doivent être séchés avant utilisation. Protéger contre les dommages mécaniques. Vérifier l'état du casque antibruit avant chaque utilisation. Ne pas utiliser de casques antibruit endommagés.

Certaines substances chimiques peuvent endommager ce produit. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant. Le casque antibruit, en particulier les coussinets d'étanchéité, peuvent s'user et doivent être inspectés fréquemment, par exemple pour détecter les fissures ou les fuites.

La mise en place de coussinets hygiéniques sur les coussinets d'étanchéité peut affecter les propriétés acoustiques des casque antibruit.

Entreposer le casque antibruit dans un endroit frais, sec, aéré et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température de +5 à 25 degré Celsius, humidité < 60 %. Ranger le casque antibruit dans l'emballage fourni.

Les coussins d'étanchéité ne sont pas destinés à être remplacés. Si les coussinets d'étanchéité sont usés ou endommagés, remplacer les bols antibruit par des bols antibruit neufs.

Le casque antibruit est caractérisé par une atténuation variable en fonction du niveau du signal externe. Avant d'utiliser le casque antibruit, l'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du système de contrôle de l'atténuation. En cas de distorsion du son ou de dysfonctionnement, l'utilisateur doit demander l'avis du fabricant sur le fonctionnement et le remplacement de la batterie.

Attention ! Le niveau du signal acoustique à la sortie du système de commande d'atténuation du protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore externe.

Ce casque antibruit est équipé d'une entrée électrique du signal audio. Avant d'utiliser le casque antibruit, l'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du système. Si une distorsion ou un dysfonctionnement est détecté, l'utilisateur doit demander l'avis du fabricant. Avertissement ! Le niveau du signal acoustique généré à la sortie du système électroacoustique de ce protecteur auditif peut dépasser la valeur journalière admissible du niveau sonore.

Le volume des signaux d'avertissement dans un lieu de travail donné peut être altéré lors de l'utilisation de la fonction de divertissement des écouteurs.

Le casque antibruit garantit que la pression acoustique du signal sonore est limitée. Le casque antibruit limite le signal sonore d'amusement au niveau efficace de 82 dB(A) pour l'oreille.

Utiliser les casques antibruit pendant 1 heure à l'entrée maximale équivaut à les utiliser pendant 8 heures à une sortie audio de 82 dB(A).

Avertissement ! Le produit ne peut pas être utilisé à des fins de divertissement à moins que le signal de sortie ne soit réduit à un niveau non distrayant.

Masse moyenne du casque antibruit : 343 g

Organisme notifié : Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Fin de la durée de conservation : jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.

Explication des désignations : YATO – désignation du fabricant ; YT-74625 – n° catalogue du fabricant ; EN 352-X – numéros des normes européennes pour les casques antibruit ; XX/20XX – date de fabrication ; CE – marque de conformité de la directive nouvelle approche.

Déclaration de conformité : disponible en ligne dans la fiche produit : toya24.pl



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Contenuto delle istruzioni secondo le norme EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrizione del prodotto: le cuffie antirumore regolabili con segnale audio introdotto dall'ingresso elettrico, con dispositivi audio elettronici sono cuffie protettive che amplificano i suoni silenziosi e consentono il collegamento via cavo della sorgente del segnale audio. Le cuffie sono dotate di una molla di contrasto posta sulla parte superiore della testa. La molla di contrasto è di plastica. Le ciotole sono realizzate in materiale plastico ABS e dotate di cuscini flessibili in schiuma PU. Grazie alla molla di contrasto è possibile regolare la lunghezza per adattarla alle dimensioni della testa. Le cuffie sono dotate di una batteria integrata, un interruttore che serve anche per regolare la sensibilità/ il volume. Una delle ciotole è dotata di una presa rotonda per il collegamento di una sorgente audio esterna e l'altra di una presa longitudinale per la ricarica della batteria integrata.

Metodo di regolazione: Regolare la lunghezza della molla principale in modo che le cuffie poggino sulla cintura quando vengono indossate. Entrambe le ciotole delle cuffie devono coprire completamente i padiglioni auricolari. Accertarsi che non vi siano altri oggetti, indumenti o capelli tra i cuscinetti elastici e il cuoio capelluto. In caso contrario, la capacità di attenuazione del rumore delle cuffie sarà ridotta. Le cuffie devono essere indossate sulla testa in modo che i microfoni in ogni ciotola siano rivolti verso la parte anteriore della testa. I microfoni non devono essere coperti. La spugna nelle aperture dei monitor deve essere mantenuta pulita. Le cuffie antirumore soddisfano i requisiti di tutte e tre le taglie (piccola, media e grande) secondo EN 352.

Impiego delle cuffie: Dopo aver regolato e indossato le cuffie sulla testa, ruotare la manopola in senso orario, dopo un "click" le cuffie si accendono. L'ulteriore rotazione della manopola aumenterà la sensibilità dei microfoni incorporati in ogni ciotola. I microfoni catturano i suoni ambientali e li trasmettono all'orecchio dell'utilizzatore delle cuffie in tempo reale. Se il livello sonoro supera gli 82 dB(A), i microfoni si spengono automaticamente, proteggendo l'udito dell'utente da rumori eccessivi. Quando il rumore ambientale è inferiore a 82 dB(A), i microfoni si accendono automaticamente. Con la manopola è possibile regolare il livello di amplificazione del suono ambientale, il livello di amplificazione non influenza la soglia di rumore che indica lo spegnimento automatico dei microfoni. Se si ruota la manopola in senso antiorario fino alla battuta, l'orologio spegne le cuffie. Le cuffie spente si comportano come cuffie standard antirumore, attenuando il rumore secondo i valori indicati nella tabella seguente.

Quando si collega una sorgente audio esterna, le cuffie rilevano automaticamente che la spina è collegata a una presa in una delle ciotole e trasmettono il suono dalla fonte esterna. Le cuffie non sono in grado di regolare il volume del suono da una fonte esterna. Regolare il volume nella sorgente stessa. Dopo aver scollegato la sorgente audio, scollegare anche il cavo dalle cuffie per evitare che la batteria si scarichi più velocemente.

Se le cuffie non vogliono avviarsi dopo aver ruotato la manopola, questo può significare che la batteria è scarica. Collegare una delle spine del cavo alla presa di ricarica e l'altra spina del cavo a un caricabatterie dotato di una porta USB o alla presa USB del computer. La presa di ricarica dovrebbe avere una capacità di corrente di almeno 1 A. La spia situata vicino alla presa è rossa durante la ricarica e verde quando il processo di ricarica è completato. Al termine della ricarica, scollegare immediatamente il cavo dal caricabatterie e poi dalle cuffie. Lasciare le cuffie con una batteria carica collegate al caricabatterie riduce la durata della batteria. La ricarica della batteria richiede circa 3,5 ore. Attenzione! La qualità di funzionamento del sistema può deteriorarsi con l'usura della batteria. Il periodo tipico di utilizzo ininterrotto, a seconda della capacità della batteria delle cuffie, è fino a 30 ore. Le cuffie sono dotate di una batteria ai polimeri di litio (Li-Po) con una capacità di 750 mAh e una tensione di 3,7 V d.c. Le batterie di questo tipo hanno un piccolo effetto memoria e possono essere ricaricate in qualsiasi momento, tuttavia si consiglia di scaricarle completamente durante il normale funzionamento almeno una volta ogni 10 cicli di ricarica e poi ricaricarle. Caricare completamente le cuffie prima del primo utilizzo. Caricare completamente le cuffie anche prima dello stoccaggio. Se le cuffie saranno stoccate per un periodo di tempo più lungo, ad esempio qualche mese o superiore, la batteria deve essere completamente carica ogni 3 mesi. La batteria non può essere sostituita. Le ulteriori informazioni sono disponibili presso l'importatore.

Valori di attenuazione sonora delle cuffie antirumore:

Frequenza	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, con $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_1 - valore medio di attenuazione

s_1 - deviazione standard

APV - determinato secondo la norma EN ISO 4869-2

H	per $\alpha = 1$; secondo EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_M = 34,0$	$H_S = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_S = 2,2$
L		[dB]	19	$L_M = 21,5$	$L_S = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_S = 1,9$

Raccomandazioni per l'uso delle cuffie antirumore:

Aggiustare, regolare e conservare le cuffie secondo le istruzioni del produttore.

Nelle zone rumorose, indossare le cuffie antirumore in qualunque momento.

Ispezionare regolarmente le cuffie antirumore per valutarne l'idoneità.

Se queste raccomandazioni non vengono seguite, le prestazioni delle cuffie antirumore saranno significativamente ridotte.

Proteggere le cuffie da polvere, sporcizia ed altre impurità. Proteggerle dall'umidità (sacchetti di plastica, bustine ecc.). Pulire le cuffie con un panno di cotone umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare le cuffie con un panno di cotone. Evitare di immergere le cuffie in acqua o altri liquidi. Le cuffie umide o bagnate devono essere asciugate prima dell'uso. Proteggere

dai danni meccanici. Controllare lo stato delle cuffie prima di ogni utilizzo. Non utilizzare cuffie danneggiate.

Alcune sostanze chimiche possono causare danni a questo prodotto. Per informazioni più dettagliate si prega di contattare il produttore.

Le cuffie antirumore, in particolare i cuscini di tenuta, possono usurarsi e devono essere ispezionati frequentemente, ad esempio per individuare eventuali crepe o perdite.

Il posizionamento delle protezioni igieniche sui cuscini di tenuta può influire sulle proprietà acustiche delle cuffie antirumore.

Conservare le cuffie in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso, sia prima che e dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a 25°C, umidità <60%. Conservare le cuffie nell'imballaggio individuale in cui sono state fornite.

I cuscini di tenuta non sono sostituibili. Se i cuscini sono usurati o danneggiati, sostituire le cuffie antirumore con quelle nuove.

Le cuffie si caratterizzano da un'attenuazione variabile a seconda del livello del segnale esterno. Prima di utilizzare le cuffie, l'utente deve controllare il corretto funzionamento del sistema di regolazione dell'attenuazione. Se si riscontra una distorsione del suono o un malfunzionamento, l'utente deve chiedere consiglio al produttore in merito all'impiego ed alla sostituzione della batteria.

Attenzione! Il livello del segnale acustico all'uscita del sistema di controllo dell'attenuazione del protettore acustico può superare il livello sonoro esterno.

Queste cuffie sono dotate di un ingresso elettrico di segnale audio. Prima di utilizzare le cuffie, l'utente deve controllare il corretto funzionamento del sistema. Se si riscontra una distorsione del suono o un malfunzionamento, l'utente deve chiedere consiglio al produttore.

Avvertenza! Il livello del segnale acustico generato all'uscita del sistema elettroacustico di questo protettore acustico può superare il valore giornaliero ammissibile del livello sonoro.

Il volume dei segnali di allarme in un determinato luogo di lavoro può essere compromesso quando si utilizza la funzione di intrattenimento delle cuffie.

Le cuffie assicurano che la pressione acustica del segnale acustico sia limitata. Le cuffie limitano il segnale acustico fino a 82 dB(A) di livello effettivo per l'orecchio.

Usare le cuffie per 1 ora all'ingresso massimo equivale ad usarle per 8 ore con un'uscita audio di 82 dB(A).

Avvertimento! Il prodotto non può essere utilizzato per scopi di intrattenimento a meno che il segnale in uscita non sia ridotto a un livello che non distragga.

Massa media delle cuffie antirumore: 343 g

Organismo notificato: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublino 15, Dublino, Irlanda

Durata di vita: fino a due anni dalla data di acquisto.

Spiegazione dei simboli: YATO - designazione del produttore; YT-74625 - numero di catalogo del produttore; EN 352-X - numero delle norme europee riguardanti le cuffie antirumore; XX/20XX - data di fabbricazione; CE - marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio.

Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: toya24.pl



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Verordening (EU) 2016/425**Fabrikant:** TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen

Productbeschrijving: gehoorbeschermers met verstelbare demping met audio-ingang van de elektrische ingang, met elektronische geluidsapparatuur zijn beschermende oorkappen die geluiden versterken en een kabelverbinding van de audiosignaalbron mogelijk maken. De gehoorbeschermers zijn voorzien van een drukveer bovenop het hoofd. De drukveer is gemaakt van kunststof. De kommen zijn gemaakt van ABS-kunststof en voorzien van flexibele kussens van PU-schuim. De drukveer heeft de mogelijkheid om de lengte aan te passen aan de grootte van het hoofd. De gehoorbeschermers zijn uitgerust met een ingebouwde accu, een schakelaar die ook een gevoeligheids- / volumeregeling is. Een van de cups is uitgerust met een ronde aansluiting voor het aansluiten van een externe geluidsbron, en de andere van een langwerpige aansluiting voor het opladen van de ingebouwde accu.

Aanpassingsmethode: Stel de lengte van de hoofdveer zo in dat de gehoorbeschermers op de riem rusten wanneer hij over het hoofd worden gedragen. Beide cups moeten de oorschelpen volledig bedekken. Zorg ervoor dat er geen andere voorwerpen, kleding of haar zich tussen de elastische kussens bevinden. Anders wordt de geluidsdempingscapaciteit van de gehoorbeschermers verminderd. De gehoorbeschermers moeten zodanig op het hoofd worden geplaatst, dat de microfoons in elke cup naar de voorkant van het hoofd wijzen. De microfoons mogen nergens mee afgedekt worden. De spons in de openingen van de monitoren moet schoon worden gehouden. De gehoorbeschermers voldoen aan de eisen van alle drie de maten (small, medium en large) volgens EN 352.

Bediening van de gehoorbeschermers: Na het afstellen en plaatsen van de gehoorbeschermers op het hoofd, draait u de knop met de klok mee, na het "klikken" zal de gehoorbeschermers aan gaan. Verdere verdraaiing van de knop zal de gevoeligheid van de ingebouwde microfoons telkens verhogen. De microfoons vangen omgevingsgeluiden op en sturen deze in realtime door naar het oor van de gebruiker. Als het geluidsniveau hoger is dan 82 dB(A), worden de microfoons automatisch uitgeschakeld en wordt het gehoor van de gebruiker beschermd tegen overmatig lawaai. Als het omgevingsgeluid wordt verminderd tot minder dan 82 dB(A), worden de microfoons automatisch ingeschakeld. Met de knop kunt u het niveau van de omgevingsgeluidsversterking aanpassen, het niveau van de versterking heeft geen invloed op de geluidsdrempel die aangeeft dat de microfoons automatisch worden uitgeschakeld. Door de knop helemaal tegen de klok in te draaien, wordt de gehoorbeschermers uitgeschakeld. De gedeactiveerde gehoorbeschermers gedraagt zich als normale gehoorbeschermers en dempt het geluid volgens de waarden in de onderstaande tabel.

Wanneer een externe geluidsbron wordt aangesloten, detecteert de gehoorbeschermers automatisch dat de stekker in het stopcontact in een van de cups is gestoken en zendt hij het geluid van de externe bron uit. De gehoorbeschermers heeft niet de mogelijkheid om het geluidsvolume van een externe bron aan te passen. Stel het volume af in de geluidsbron. Koppel na het loskoppelen van de geluidsbron ook de kabel los van de gehoorbeschermers om te voorkomen dat de accu sneller leeg raakt.

Als de gehoorbeschermers niet wil starten na het draaien van de knop, kan dit betekenen dat de accu leeg is. Sluit een van de kabelstekkers aan op de oplaadstation en de andere kabelstekker op een oplader met een USB-poort of op de USB-aansluiting van de computer. Het laadcontact moet een stroomuitgang hebben van ten minste 1 A. Het indicatielampje in de buurt van het laadcontact is rood tijdens het opladen en groen wanneer het laadproces is voltooid. Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u de kabel onmiddellijk los van de USB-poort en vervolgens van de gehoorbeschermers. Als u de gehoorbeschermers met een opgeladen accu aangesloten op de lader laat zitten, verkort u de levensduur van de accu. Het opladen van de accu duurt ongeveer 3,5 uur. Let op! De kwaliteit van de werking van het systeem kan verslechteren door de slijtage van de accu. De typische periode van ononderbroken gebruik, afhankelijk van de accucapaciteit van de gehoorbeschermers, is tot 30 uur. De gehoorbeschermers is uitgerust met een lithium-polymeer (Li-Po) accu met een capaciteit van 750 mAh en een spanning van 3,7 V gelijkstroom. Accu's van dit type hebben een klein geheugeneffect en kunnen op elk moment worden opgeladen, maar het wordt aanbevolen om de accu tijdens normaal gebruik ten minste eenmaal per 10 jaar op te laden. Laad de gehoorbeschermers volledig op voordat u hem gebruikt. Laad ook de gehoorbeschermers volledig op voordat u hem overgibt. Als de gehoorbeschermers voor een lange tijd wordt bewaard, bijvoorbeeld voor een paar maanden of langer, moet de accu om de 3 maanden volledig worden opgeladen. De accu kan niet worden vervangen. Aanvullende informatie is verkrijgbaar bij de importeur.

De geluiddempende waarden van de gehoorbeschermers:

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, bij $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

 M_1 - gemiddelde waarde van de demping s_1 - standaardafwijking

APV - bepaald in overeenstemming met EN ISO 4869-2

H	voor $\alpha = 1$; in overeenstemming met EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_{10} = 34,0$	$H_2 = 2,0$
M		[dB]	25	$M_M = 27,7$	$M_2 = 2,2$
L		[dB]	19	$L_{10} = 21,5$	$L_2 = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_M = 30,1$	$SNR_2 = 1,9$

Aanbevelingen voor het gebruik van de gehoorbeschermers:

Pas de gehoorbeschermers aan, stel hem af en bewaar hem in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

In lawaaiige gebieden draagt men ononderbroken een gehoorbeschermers.

Controleer regelmatig de gehoorbeschermers om zijn geschiktheid te beoordelen.

Als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, zullen de prestaties van de gehoorbeschermers aanzienlijk afnemen.

De gehoorbeschermers beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. Beschermen tegen vocht (plastic zakken, zakken, etc.).

Reinig de gehoorbeschermer met een vochtige katoenen doek. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Vermijd onderdompeling van de gehoorbeschermer in water of andere vloeistoffen. Een natte of vochtige gehoorbeschermer moeten vóór gebruik worden gedroogd. Beschermen tegen mechanische schade. Controleer vóór elk gebruik de toestand van de gehoorbeschermer. Gebruik geen beschadigde gehoorbeschermer.

Bepaalde chemische stoffen kunnen schadelijk zijn voor dit product. Voor meer gedetailleerde informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Gehoorbeschermers, vooral de oorkussens, kunnen versleten raken en moeten regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld op scheuren of lekken.

De plaatsing van hygiënische pads op de afdichtingskussens kan de akoestische eigenschappen van de gehoorbeschermer beïnvloeden.

Bewaar de gehoorbeschermer in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25° C, vochtigheid < 60%. Bewaar de gehoorbeschermer in de meegeleverde verpakking.

De afdichtingskussens zijn niet bedoeld om te worden vervangen. Als de kussens versleten of beschadigd zijn, vervang dan de gehoorbeschermer door een nieuwe.

Gehoorbeschermers worden gekenmerkt door variabele demping, afhankelijk van het niveau van het externe signaal. Voordat u de gehoorbeschermer gebruikt, moet de gebruiker controleren of het dempingscontrolesysteem correct werkt. Als er sprake is van geluidshinder of een storing, dient de gebruiker het advies van de fabrikant in te winnen.

Let op! Het akoestische signaalniveau aan de uitgang van het geluidsdempingssysteem van de gehoorbeschermer mag het externe geluidsniveau overschrijden.

Deze gehoorbeschermer is voorzien van een elektrische ingang van het audiosignaal. Voordat hij de gehoorbeschermer gebruikt, moet de gebruiker controleren of het systeem correct werkt. Als er een verstoring of storing wordt vastgesteld, dient de gebruiker het advies van de fabrikant in te winnen.

Waarschuwing! Het niveau van het akoestische signaal dat wordt gegenereerd bij de uitgang van het elektroakoestische systeem van deze gehoorbeschermer mag de dagelijkse toelaatbare waarde van het geluidsniveau overschrijden.

Het volume van de waarschuwingssignalen op een bepaalde werkplek kan verminderd zijn bij gebruik van de entertainmentfunctie van de gehoorbeschermer.

Een gehoorbeschermer zorgt ervoor dat de akoestische druk van het geluidssignaal beperkt is. Een gehoorbeschermer beperkt de amusementstoon tot 82 dB(A) effectief niveau voor het oor.

Het gebruik van de oorkappen gedurende 1 uur bij maximale input komt overeen met 8 uur gebruik bij een audio-output van 82 dB(A). Waarschuwing! Het product mag niet worden gebruikt voor amusementsdoeleinden, tenzij het uitgangssignaal wordt gereduceerd tot een niet-afleidend niveau.

Gemiddelde massa van de gehoorbeschermer: 343 g

Aangemelde instantie: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ierland

Houdbaarheid: tot twee jaar na aankoopdatum.

Verklaring van de markeringen: YATO - aanduiding fabrikant; YT-74625 - catalogusnummer fabrikant; EN 352-X - nummers Europese norm voor gehoorbeschermer; XX/20XX - productiedatum; CE - nieuwe aanpak richtlijn conformiteitsmerk.

Conformiteitsverklaring: online beschikbaar op de webpagina toya24.pl



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

Κατασκευαστής: TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία

Περιγραφή Προϊόντος: ωτοασπίδες με ρυθμιζόμενη εξασθένιση θορύβου με σήμα ήχου που εισάγεται από ηλεκτρική είσοδο, με ηλεκτρονικές συσκευές ήχου είναι προστατευτικά ακουστικά που ενισχύουν ήσυχους ήχους και επιτρέπουν την καλωδιακή σύνδεση της πηγής ήχου. Οι ωτοασπίδες είναι εξοπλισμένες με ελατήριο συμπίεσης τοποθετημένο στο πάνω μέρος της κεφαλής. Το ελατήριο συμπίεσης είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Οι ωτοασπίδες είναι κατασκευασμένες από πλαστικό ABS και είναι εξοπλισμένες με εύκαμπτα μαξιλάρια από αφρό PU. Το ελατήριο συμπίεσης έχει τη δυνατότητα να προσαρμόζει το μήκος ώστε να ταιριάζει με το μέγεθος της κεφαλής. Οι ωτοασπίδες είναι εξοπλισμένες με ενσωματωμένη μπαταρία, διακόπτη λειτουργίας που είναι επίσης ρυθμιστής ευαισθησίας/ έντασης. Η μία από τις ωτοασπίδες είναι εξοπλισμένη με μια στρογγυλή υποδοχή για τη σύνδεση μιας εξωτερικής πηγής ήχου και η άλλη με μια διαμηκή υποδοχή για τη φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας.

Τρόπος ρύθμισης: Ρυθμίστε το μήκος του ελατηρίου υποδοχής έτσι ώστε οι ωτοασπίδες να ακουμπούν στην ταϊνία όταν φοριούνται πάνω από το κεφάλι. Και οι δύο ωτοασπίδες πρέπει να καλύπτουν πλήρως τα αυτιά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα αντικείμενα, ρούχα ή τρίχες μεταξύ των ελαστικών μαξιλαριών και του τριχωτού της κεφαλής. Διαφορετικά, η ικανότητα εξασθένισης του θορύβου των ωτοασπίδων θα μειωθεί. Οι ωτοασπίδες πρέπει να εφαρμόζονται στο κεφάλι έτσι ώστε τα μικρόφωνα σε κάθε μία να βλέπουν προς το μπροστινό μέρος του κεφαλιού. Τα μικρόφωνα δεν πρέπει να αποκρύπτονται. Το σφουγγάρι στα ανοίγματα των οθονών πρέπει να διατηρείται καθαρό. Τα καλύμματα αυτιών πληρούν τις απαιτήσεις και των τριών μεγεθών (μικρά, μεσαία και μεγάλα) σύμφωνα με το EN 352.

Χειρισμός των ωτοασπίδων: Αφού ρυθμίσετε και τοποθετήσετε τις ωτοασπίδες στο κεφάλι, γυρίστε τον επιλογέα δεξιόστροφα, αφού ακούσετε ένα «κλικ» στις ωτοασπίδες, αυτές θα ενεργοποιηθούν. Περαιτέρω περιστροφή του κουμπιού θα αυξήσει την ευαισθησία των ενσωματωμένων μικροφώνων σε κάθε ωτοασπίδα. Τα μικρόφωνα καταγράφουν τους ήχους του περιβάλλοντος και τους μεταδίδουν στο αυτί του χρήστη των ωτοασπίδων σε πραγματικό χρόνο. Εάν η ηχοστάθμη υπερβαίνει τα 82 dB(A), τα μικρόφωνα απενεργοποιούνται αυτόματα, προστατεύοντας την ακοή του χρήστη από τον υπερβολικό θόρυβο. Εάν ο θόρυβος περιβάλλοντος μειωθεί κάτω από 82 dB(A), τα μικρόφωνα ενεργοποιούνται αυτόματα. Με το κουπί μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο της ενίσχυσης των ήχων περιβάλλοντος, το επίπεδο της ενίσχυσης δεν επηρεάζει το ορίο θορύβου που υποδεικνύει την αυτόματη απενεργοποίηση των μικροφώνων. Το γύρισμα του κουμπιού αριστερόστροφα θα απενεργοποιήσει τις ωτοασπίδες. Οι απενεργοποιημένες ωτοασπίδες συμπεριφέρονται όπως οι κανονικές ωτοασπίδες, απορροφώντας το θόρυβο σύμφωνα με τις τιμές που δίνονται στον παρακάτω πίνακα.

Όταν συνδέεται μια εξωτερική πηγή ήχου, οι ωτοασπίδες ανιχνεύουν αυτόματα ότι το βύσμα είναι συνδεδεμένο σε μια υποδοχή σε μία από τις ωτοασπίδες και μεταδίδουν τον ήχο από μια εξωτερική πηγή. Οι ωτοασπίδες δεν έχουν τη δυνατότητα να ρυθμίζουν την ένταση του ήχου από μια εξωτερική πηγή. Η ένταση πρέπει να ρυθμιστεί στην πηγή ήχου. Μετά την αποσύνδεση της πηγής ήχου, αποσυνδέστε επίσης το καλώδιο από τις ωτοασπίδες για να αποτρέψετε την ταχύτερη εξάντληση της μπαταρίας.

Εάν οι ωτοασπίδες δεν θέλουν να ξεκινήσουν μετά την περιστροφή του κουμπιού, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Συνδέστε ένα από τα βύσματα καλωδίων στην υποδοχή φόρτισης και το άλλο βύσμα καλωδίων σε φορτιστή εξοπλισμένο με τη θύρα USB ή στην υποδοχή USB του υπολογιστή. Η πράξη φόρτισης πρέπει να έχει έξοδο ρεύματος τουλάχιστον 1 A. Η ενδεικτική λυχνία που βρίσκεται κοντά στην υποδοχή είναι κόκκινη κατά τη φόρτιση και πράσινη όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από το φορτιστή και στη συνέχεια από τα ωτοασπίδες. Αφήνοντας τις ωτοασπίδες με μια φορτισμένη μπαταρία συνδεδεμένη στον φορτιστή μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 3,5 ώρες. Προσοχή! Η ποιότητα λειτουργίας του συστήματος ενδέχεται να επιδεινωθεί με τη φθορά της μπαταρίας. Η τυπική περίοδος αδιάλειπτης χρήσης, ανάλογα με τη χωρητικότητα της μπαταρίας των ωτοασπίδων, είναι έως 30 ώρες. Οι ωτοασπίδες είναι εξοπλισμένες με μια μπαταρία λιθίου-πολυμερούς (Li-Po) χωρητικότητας 750 mAh και τάσης 3,7 V DC. Οι μπαταρίες αυτού του τύπου έχουν μικρό εφέ μνήμης και μπορούν να επαναφορτιστούν ανά πάσα στιγμή, ωστόσο, συνιστάται η πλήρης εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τουλάχιστον μία φορά κάθε 10 κύκλους φόρτισης και στη συνέχεια η πλήρης επαναφόρτιση. Φορτίστε πλήρως τις ωτοασπίδες πριν τις χρησιμοποιήσετε. Επίσης, φορτίστε πλήρως τις ωτοασπίδες πριν τις αποθηκεύσετε. Εάν οι ωτοασπίδες θα αποθηκευτούν για μεγάλο χρονικό διάστημα, π.χ. αρκετούς μήνες ή περισσότερο, η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως κάθε 3 μήνες. Η μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Συμπληρωματικές πληροφορίες μπορούν να ληφθούν από τον εισαγωγέα.

Τύπος εξασθένισης ήχου των ωτοασπίδων:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	16,3	19,0	24,5	33,1	32,3	36,8	39,9
s_1	[dB]	2,7	2,9	3,0	2,5	2,6	2,7	3,0
APV, όταν $\alpha = 1$	[dB]	13,6	16,1	21,5	30,5	29,7	34,2	36,9

M_1 - μέση τιμή εξασθένισης ήχου

s_1 - τυπική απόκλιση

APV - καθορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2

H	Για $\alpha = 1$ - σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2	[dB]	32	$H_{10} = 34,0$	$H_5 = 2,0$
M		[dB]	25	$M_{10} = 27,7$	$M_5 = 2,2$
L		[dB]	19	$L_{10} = 21,5$	$L_5 = 2,5$
SNR		[dB]	28	$SNR_{10} = 30,1$	$SNR_5 = 1,9$

Συστάσεις για τη χρήση των ωτοασπίδων:

Προσαρμόζετε, ρυθμίζετε και αποθηκεύετε τις ωτοασπίδες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σε μια θορυβώδη περιοχή, φοράτε τις ωτοασπίδες χωρίς διακοπή.

Ελέγχετε τακτικά τις ωτοασπίδες για να αξιολογήσετε την καταλληλότητά τους.

Αν δεν ακολουθούνται οι παραπάνω συστάσεις, η αποτελεσματικότητα των ωτοασπίδων θα μειωθεί σημαντικά.

Να προστατεύονται οι ωτοασπίδες από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους. Να προστατεύονται από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, τσάντες κλπ.). Καθαρίζετε τις ωτοασπίδες με ένα υγρό βαμβάκερο πανί. Αφαιρείτε τις μεγαλύτερες ακαθαρσίες με σαπουνόνερο και στεγνώνετε με ένα πανί. Αποφύγετε να βυθίζετε τις ωτοασπίδες στο νερό ή σε άλλα υγρά. Οι υγρές ή βρεγμένες ωτοασπίδες πρέπει να στεγνώσουν πριν από τη χρήση. Να προστατεύεται από μηχανικές βλάβες. Ελέγχετε την κατάσταση των ωτοασπίδων πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες ωτοασπίδες.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για αυτό το προϊόν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Οι ωτοασπίδες, ειδικά τα μαξιλάρια σφράγισης, μπορούν να φθαρούν και πρέπει να ελέγχονται συχνά, για παράδειγμα, εάν δεν έχουν υποστεί ρωγμές ή διαρροές.

Η τοποθέτηση υγιεινής επικάλυψης στα μαξιλάρια σφράγισης μπορεί να επηρεάσει τις ακουστικές ιδιότητες των ωτοασπίδων.

Οι ωτοασπίδες να αποθηκεύονται σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25 βαθμούς C, υγρασία <60%. Οι ωτοασπίδες να φυλάσσονται στην παρεχόμενη συσκευασία της μονάδας.

Τα μαξιλάρια στέγασης δεν προορίζονται για αντικατάσταση. Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης των μαξιλαριών στέγασης, αντικαταστήστε τις ωτοασπίδες με καινούρια.

Οι ωτοασπίδες χαρακτηρίζονται από μεταβλητή εξασθένηση ανάλογα με το επίπεδο του εξωτερικού σήματος. Πριν από τη χρήση των ωτοασπίδων, ο χρήστης πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία του συστήματος ελέγχου της εξασθένησης ήχου. Εάν διαπιστωθεί παραμόρφωση του ήχου ή δυσλειτουργία, ο χρήστης πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή σχετικά με τη λειτουργία και την αντικατάσταση της μπαταρίας.

Προσοχή! Η στάθμη ακουστικού σήματος στην έξοδο του συστήματος ελέγχου της εξασθένησης ήχου των ωτοασπίδων μπορεί να υπερβαίνει την εξωτερική στάθμη ήχου.

Αυτές οι ωτοασπίδες είναι εξοπλισμένες με ηλεκτρική είσοδο του ηχητικού σήματος. Πριν από τη χρήση των ωτοασπίδων, ο χρήστης πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία του συστήματος. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί παραμόρφωση ήχου ή δυσλειτουργία, ο χρήστης πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή.

Προειδοποίηση! Η στάθμη του ακουστικού σήματος που παράγεται στην έξοδο του ηλεκτροακουστικού συστήματος αυτού του μέσου προστασίας της ακοής μπορεί να υπερβαίνει την ημερήσια επιτρεπόμενη τιμή της ηχοστάθμης.

Η ένταση των προειδοποιητικών σημάτων σε ένα δεδομένο χώρο εργασίας μπορεί να μειωθεί όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία ψαχαγωγίας των ωτοασπίδων.

Οι ωτοασπίδες διασφαλίζουν ότι η ακουστική πίεση του ηχητικού σήματος είναι περιορισμένη. Οι ωτοασπίδες περιορίζουν το ηχητικό σήμα της ψαχαγωγίας στα 82 dB(A) αποτελεσματικό επίπεδο για το αυτί.

Η χρήση των ωτοασπίδων για 1 ώρα στη μέγιστη είσοδο ισοδυναμεί με τη χρήση τους για 8 ώρες με έξοδο ήχου 82 dB(A).

Προειδοποίηση! Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ψυχαγωγικούς σκοπούς εκτός εάν το χρονομέτρο μειωθεί σε επίπεδο που δεν αποσπά την προσοχή.

Μέσο βάρος ωτοασπίδων: 343 g

Ο κοινοποιημένος οργανισμός: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ιρλανδία

Τέλος περιόδου αποθήκευσης: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Επεξήγηση σημάνσεων: YATO - ορισμός κατασκευαστή · YT-74625 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή · EN 352-X - ευρωπαϊκό τυποποιημένο αριθμό για ωτοασπίδες · XX/20XX - ημερομηνία κατασκευής · CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες της νέας προσέγγισης.

Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toy24.pl



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.